

**WASHINGTON
WORLD
CONFERENCE
ON
WORLD
PEACE
THROUGH
LAW**



**SEPTEMBER 12-18, 1965
WASHINGTON, D. C., U. S. A.**

**Sponsored by
WORLD PEACE THROUGH LAW CENTER
400 Hill Building
Washington, D. C. 20006, U.S.A.**

Washington World Conference
Conference Mondiale de Washington
Conferencia Mundial de Washington

PROGRAMME

Washington Hilton Hotel

Washington, D. C.

September 12-18, 1965



Sponsored by

WORLD PEACE THROUGH LAW CENTER

400 HILL BUILDING, WASHINGTON, D.C., 20006, U.S.A.

**Building Law Rules and Legal Institutions
For World Peace**

**Des Principes de Droit et des Institutions Juridiques
Pour la Paix Mondiale**

**Establecimiento de Normas de
Derecho y de Instituciones Juridicas
Para la Paz Mundial**

Table of Contents

Sommaire

Indice

Conference Speakers Orateurs de la Conference Oradores de la Conferencia	6
Washington World Conference Officers and Committee Officiers et Comité de la Conference Mondiale de Washington Oficiales y Comité de la Conferencia Mundial de Washington	8
Committees of the Washington World Conference Comités de la Conference Mondiale de Washington Comisiones para la Conferencia Mundial de Washington	12
PROGRAM	17
PROGRAMME	26
PROGRAMA	36
Conference Standing Orders Règlement de la Conference Procedimientos de la Conferencia	46
General Conference Information Renseignements Generaux de la Conference Información General sobre la Conferencia	52
Conference Directory Guide de la Conference Guía de la Conferencia	58
World Law Day Journée du Droit Mondial Día del Derecho Mundial	60
World Exhibit of Law Codes and Historic Law Documents Exposition mondiale de Codes et Documents historiques juridiques Exposición Mundial de Códigos y Documentos Jurídicos Históricos	63
National Chairmen Présidents Nationaux Presidentes Nacionales	65
World Peace Through Law Center Le Centre de la Paix mondiale par le Droit El Centro para la Paz mundial mediante el Derecho	71
Proclamation of Athens Proclamation D'Athenes Proclamación de Atenas	74



Lyndon Baines Johnson
President of the United States



Dwight D. Eisenhower
former President of the United States



Harry S. Truman
former President of the United States



Alex Quaison-Sackey



Sir Percy Spender



Earl Warren

Conference Speakers

Orateurs de la Conference

Oradores de la Conferencia



Albert Brunois



Edward W. Kuhn



Paul F. McArdle



Dr. Luis Padilla Nervo



Kisaburo Yokota



Lord Denning



Arthur Goldberg



Nicholas deB. Katzenbach



Harold E. Stassen



Henry R. Luce



David Sarnoff

Washington World Conference Committee
Comite de la Conference Mondiale Washington
Comite de la Conferencia Mundial Washington



Honorary Chairman
Président d'Honneur
Presidente Honorario
EARL WARREN



General Chairman
Président
Presidente
CHARLES S. RHYNE



Secretary-General
Secrétaire-Général
Secretario-General
WILLIAM S. THOMPSON



Executive Director
Directeur Exécutif
Director Ejecutivo
HORACE E. HENDERSON

Planning Committee
Commission Preparatoire
Comite de Planificacion

CHARLES A. BANE
MILDRED E. BIXBY
RICHARD P. BROWN, JR.
EDMUND N. CARPENTER, II
CLARENCE CLYDE FERGUSON, JR.
OLIVER GASCH
HARRY A. INMAN
FANNEY N. LITVIN
PAUL F. MCARDLE
JOHN A. MOORE
LEO NEVAS

CHARLES R. NORBERG
J. KINNEY O'ROURKE
SIDNEY S. SACHS
ELIZABETH C. SMITH
HOPE R. STEVENS
LYMAN M. TONDEL, JR.
SHERMAN UNGER
F. TROWBRIDGE VOM BAHR
JOHN W. WARNER, JR.
SHERMAN S. WELPTON, JR.

Staff
Personnel
Personal

Director of Research
Directeur d'Etudes et de Recherches
Director de Estudios e Investigaciones
LAWRENCE D. EGBERT

Membership Director
Directeur d'Affiliations
Director de Afiliaciones
NOEL H. THOMPSON

Documentation Officer
Contrôle des Documents
Control de Documentos
FERNANDO MORALES MACEDO

Editor, WORLD PEACE THROUGH LAW BULLETIN
Editeur du BULLETIN
Editor del BOLETIN
JOEL M. FISHER

Language Officer
Chef du service des langues
Jefe de Idiomas
MARC MOYENS

Editor, LAW AND JUDICIAL SYSTEMS OF NATIONS
JUDICIARY, LAWYER, AND LAW SCHOOL DIRECTORY
Editeur, SYSTEMES JURIDIQUES ET JUDICIAIRES DES NATIONS
BOITIN DES JUGES, AVOCATS ET FACULTES DE DROIT
Editor, SISTEMAS JURIDICOS Y JUDICIALES DE LA NACIONES,
GUIA DE JUECES, ABOGADOS Y FACULTADES DE DERECHO
JAMES L. HUDSON

Committee of Honor

Comite d'Honneur

Comite de Honor

THE HONORABLE EARL WARREN, *The Chief Justice of the United States*

THE HONORABLE DEAN RUSK, *Secretary of State*

THE HONORABLE ARTHUR J. GOLDBERG, *United States Ambassador to the United Nations*

THE HONORABLE HUGO L. BLACK, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE WILLIAM O. DOUGLAS, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE THOMAS C. CLARK, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE JOHN M. HARLAN, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE WILLIAM J. BRENNAN, JR., *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE POTTER STEWART, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE BYRON R. WHITE, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE ABE FORTAS, *Associate Justice, United States Supreme Court*

THE HONORABLE HENRY H. FOWLER, *Secretary of the Treasury*

THE HONORABLE NICHOLAS DEB. KATZENBACH, *Attorney General*

THE HONORABLE JOHN A. GRONOUSKI, *Postmaster General*

THE HONORABLE STEWART L. UDALL, *Secretary of Interior*

THE HONORABLE ORVILLE L. FREEMAN, *Secretary of Agriculture*

THE HONORABLE JOHN T. CONNOR, *Secretary of Commerce*

THE HONORABLE W. WILLARD WIRTZ, *Secretary of Labor*

THE HONORABLE JOHN W. GARDNER, *Secretary of Health, Education, and Welfare*

Sponsors Committee Comite de Patronage Comite de Patrocinadores

Honorary Co-Chairmen
Co-Présidents Honoraires
Co-Presidentes Honorarios

HARRY S. TRUMAN
DWIGHT D. EISENHOWER

Co-Chairmen
Co-Présidents
Co-Presidentes

JOHN J. McCLOY
LEO MODEL

PHILIP COURTNEY, *Switzerland*
VAL DUNCAN, O.B.E., *England*
G. PETER FLECK, *United States*
BARON LAMBERT, *Belgium*
N. J. McKINNON, *Canada*

WALTER A. MARTING, *United States*
HON. ROBERT H. WINTERS, *Canada*
JONKHEER J. A. G. SANDBERG, *Netherlands*
LADY ROTHSCHILD, *England*
SIR MARK TURNER, *England*

Committees of the Washington World Conference

Comites de la Conference Mondiale de Washington

Comisiones Para el Conferencia Mundial de Washington

Arrangements Committee
Comité des Arrangements
Comité de Disposiciones

PAUL McARDLE, ESQUIRE, *Chairman*

James J. Bierbower
 Edward Burling, Jr.
 Ben C. Fisher
 Richard Mayfield
 John Nolan
 Peter D. O'Connell
 Kenneth W. Parkinson
 George W. Shadoan
 James R. Stoner
 Frank J. Whalen, Jr.
 Richard Whiting

Credentials Committee
Comité de Vérification des Pouvoirs
Comité de Credenciales

DR. MAURICIO OTTOLENGHI
Chairman

Decorations Committee
Comité des décorations
Comité de Ornamentos

A. PATRICIA FROHMAN
Attorney at Law, Chairman

Drafting Committee
Comité de Rédaction
Comité de Redacción

FERNANDO FOURNIER, ESQUIRE
Chairman

Escort Committee
Comité d'Escorte
Comité de Escolta

JAMES J. BIERBOWER, ESQUIRE
Chairman

Experts Committee
Comité d'Experts
Comité de Peritos

EDWARD RE, ESQUIRE, *Chairman*

Chester Antieu
 Luther Evans
 Stephen Frankino
 Egon Guttman
 Walter Jaeger
 William T. Mallison, Jr.
 Leroy S. Merrifield
 William H. Roberts
 Eli M. Spark

William F. Swindler
 John Wolff

Facilities Committee
Comité des Services
Comité de Servicios

EDWARD F. HOWERY, ESQUIRE
Chairman

Finance Committee
Comité des Finances
Comité de Finanzas

RICHARD P. BROWN, JR., ESQUIRE
Chairman

Fred W. Aley
 W. J. Arnold
 Harold W. Bangert
 Edward D. Buckley
 Edmund N. Carpenter, II
 Stephen Chandler
 Grenville Clark
 Herbert L. Cohen
 Robert Dechert
 Martin J. Dinkelspiel
 Walter L. Green
 Jerome Hilbron
 William S. Holden
 Walter G. Huber
 Herbert Johnson
 Edward H. Kavinoky
 George S. Leisure
 Eugene Overton
 S. David Peshkin
 Maxwell Raab
 Mrs. E. B. Robbins
 Dorothy A. Smith
 George R. Thornton
 Robert W. Upton
 Sherman S. Welpton, Jr.
 Warren H. Young
 Joseph A. Amter
 Charles A. Bane
 Charles J. Bensley
 Glenn R. Campbell
 Charles E. Catt
 C. Kenneth Clark
 Earl V. Cline
 David Cottrell, Jr.
 Eberhard P. Deutsch
 Luisa B. Fuster
 Joseph Harrison
 E. Byron Hirst
 John J. Hooker
 Ed P. Jackson
 Erin Bain Jones
 Richard H. Keatinge
 M. David McCloud

E. Franklin Pauley
Earl A. Phillips
John D. Robb, Jr.
Morris A. Shenker
J. McNeill Smith
Calvin D. Trowbridge
Robinson Verrill
Ralph T. Yamaguchi
John H. Zimmer

Hospitality Committee
Comité d'Hospitalité
Comité de Hospitalidad

BRYCE REA, JR., ESQUIRE, *Chairman*

Housing Committee
Comité du Logement
Comité de Alojamiento

HARRY A. INMAN, ESQUIRE, *Chairman*

Invitations Committee
Comité des Invitations
Comité de Invitaciones

WILLIAM S. THOMPSON, ESQUIRE
Chairman

Language Committees
Comités des Langues
Comités de Idiomas

PAUL GANTT, ESQUIRE, *Chairman*

JUDGE LEONARD V. B. SUTTON
Vice-Chairman

Arabic

M. Cherif Bassiouni

Dutch

Henry P. deVries

German

J. D. Holtzermann

Italian

Robert F. Drinan
Joseph Yovino-Young

Polish

Mrs. Sidney Goldstein

Rumanian

Charles M. Grossman

Scandinavian

Oscar Svarlien

Slovak

Stephen G. Lucky

Chinese

Rex Coleman

French

Marjorie McK. Lawson
William L. Thorp, Jr.

Greek

John B. Farmakides

Japanese

Timothy Williams

Portuguese

Charles G. Fenwick

Russian

Boris Kostelanetz

Serbo-Croatian

John Tomasin

Spanish

Isidor Ostroff

Miguel de Capriles

Ladies Program

Programme des Dames

Programa para las Damas

Mrs. Arthur J. Goldberg
Honorary Co-Chairman

Mrs. Erwin N. Griswold
Honorary Co-Chairman

Mrs. Raymond F. Dickey
Co-Chairman

Mrs. William S. Thompson
Co-Chairman

Law Student Service Committee

Comité des Services des Etudiants en Droit

Comité de Servicios de Estudiantes de Derecho

MR. JAMES C. BRINCEFIELD, JR., *Chairman*

MR. DONALD L. HARDING, *Vice-Chairman*

REVEREND DEXTER L. HANLEY, *Adviser*

Liaison with Embassies

Liaison avec les Ambassades

Enlace con las Embajadas

MOHAMED NASSIM KOCHMAN, ESQUIRE, *Chairman*

Liaison with Law Schools and Law Professors

Liaison avec les Facultés et les Professeurs de Droit

Enlace con las Escuelas y Catedráticos de Derecho

DEAN VERNON X. MILLER, *Chairman*

Liaison with Public Agencies

Liaison avec les Organisations Officielles

Enlace con Organismos Públicos

LEE LOEVINGER, ESQUIRE, *Chairman*

Liaison with Voluntary Organizations

Liaison avec les Organisations Bénévoles

Enlace con Organizaciones Voluntarias

RICHARD W. GALIHER, ESQUIRE, *Chairman*

Luncheon Committee

Comité chargé des déjeuners

Comité de Almuerzos

CHARLES A. BANE, ESQUIRE, *Chairman*

Medical-First Aid Committee

Comité d'Assistance Médicale

Comité de Asistencia Médica

J. KINNEY O'ROURKE, ESQUIRE, *Chairman*

Membership Attendance Committee

Comité de Participation des Membres

Comité de Participación de Miembros

LEO NEVAS, ESQUIRE, *Chairman*

Observers Committee

Comité des Observateurs

Comité de Observadores

MR. JOHN W. LASLEY, III, *Chairman*

Program Committee

Comité du Programme

Comité del Programa

ROBINSON VERRILL, ESQUIRE, *Chairman*

Protocol Committee

Comité du Protocole

Comité del Protocolo

MILTON MITCHELL, ESQUIRE, *Chairman*

Public Relations Committee

Comité des relations avec le public

Comité de Relaciones Públicas

ELIZABETH GUHRING

Receptions Committee

Comité des Réceptions

Comité de Recepciones

JUDGE SARAH T. HUGHES, *Chairman*

Registration Committee

Comité des Inscriptions

Comité de Inscripciones

SIDNEY S. SACHS, ESQUIRE, *Chairman*

Harvey M. Applebaum

S. Samuel Arsht

Joe C. Barrett

Boyd M. Benson

Charles Blanchard

Norman R. Bradley

John H. Broujos

Edward D. Buckley

John Cartano

Rosemary Higgins Cass

John R. Connally

David Cottrell, Jr.

James Wilson Crawford

Dino DeConcini

William A. Dobrovir

Walter S. Ferenz

Walter G. Finch

John F. Gloeckner

Mary Jane Grassley

John B. Guest

W. Clark Hanna

Charles D. Harris

Fred B. Helms

Michael G. Holofcener

Walter G. Huber

William Leslie Josslin

John J. Kim

Clarence Kolwyck

Neil E. Kruciff

Frank P. Lappas

W. W. Lessley

H. Shepherd Lippincott

Harold Luxemburg

James L. Miller

Leland S. McCollough

John R. McConnell

Thomas Wiley Neal, III

Dennis M. Olsen

Gordon G. Ovington

Walter J. Arnote

Stanley B. Balbach

E. Dixie Beggs

Mildred E. Bixby

James C. Bly

Mitchell Brock

Holbrook M. Brunting

Lucius E. Burch, Jr.

Ronald G. Carter

Charles E. Catt

James C. Connor

John M. Cranston

John S. Davenport, III

Eberhard P. Deutsch

Howard T. Ennis

Louis G. Fields, Jr.

Harry Ganderson

Newell Gough, Jr.

Lewis C. Green

M. Arthur Hammer

Orval Hansen

Kenward K. Harris

Philip H. Hill

Jerry W. Housel

James H. Isherwood

Alan Kay

Margaret M. Kolarik

Myron W. Kronisch

Rufus C. Kuykendall

Gilbert Lessenco

Philip H. Lewis

George D. Locke

William B. Mahoney

Dolores Murray

George J. McConchie

Monroe McKay

Eileen O'Connor

Isidor Ostroff

Lawrence D. Pearl

S. David Peshkin

Richard E. Railey

Marcus Redwine, Jr.
 Robert H. Reno
 Virgilio G. Roel
 David Ross
 Ralph P. Semonoff
 William J. Sheridan, Jr.
 Harvey A. Shiffer
 Louis W. Staudenmaier
 Edward P. Taptich
 Ernest M. Thayer
 George R. Thornton
 Theodore E. Warren
 W. E. Wilroy, Jr.
 Ralph T. Yamaguchi
 Mas Yonemura
 Charles L. Price
 Sue N. Rauli
 J. Ronald Regnier
 Paul H. Rhoads
 Reno Roncalio
 James Sams
 William L. Shea
 Jerome J. Shestack
 Kenelin L. Shirk
 Paul Thatcher
 J. Cleo Thompson
 Thomas J. Twohig
 John Franklin Watkins
 J. Boone Wilson
 Esther Yngve

Research Committee

Comité d'Etudes et de Recherches
Comité de Estudios e Investigaciones

REVEREND DEXTER L. HANLEY, *Chairman*

William Bishop, Jr.
 Michael H. Cardozo
 Charles G. Fenwick
 Wesley Gould
 Dorsey Edward Lane
 Oliver J. Lissitzyn
 Saul H. Menlowitz
 John C. O'Byrne
 Miriam Theresa Rooney
 Carl B. Spaeth
 Robert Wilson
 Edgar Bodenheimer

Hardy C. Dillard
 Wolfgang G. Friedman
 William Griffin
 Arthur Larson
 William T. Mallison, Jr.
 Myres S. McDougal
 Paul O. Proehl
 Durward Sandifer
 Osear Svarlien
 Quincy Wright
 John Brewer
 Palmer Edmunds
 Leland M. Goodrich
 Leo Gross
 P. J. Liacouras
 Charles E. Martin
 Kurt Nadelmann
 William Harvey Reeves
 Rudolph B. Schlesinger
 Howard J. Taubenfeld
 M. Cherif Bassiouni
 Herbert W. Briggs
 Richard Falk
 W. Paul Gormley
 Heinrich Kronstein
 S. L. Lipson
 Emilio Menendez
 William O'Brien
 Stefan Riesenfeld
 Louis B. Sohn
 Philip Thayer

Souvenir Committee

Comité des Souvenirs
Comité de Recuerdos

RALPH BECKER, ESQUIRE, *Chairman*

Transportation Committee

Comité des Transports
Comité de Transportes

MR. O. ROY CHALK, *Chairman*

Visa and Currency Exchange Committee

Comité des Visas et du Change
Comité de Visas y Cambio de Monedas

BRADLEY G. McDONALD, ESQUIRE, *Chairman*

Program

SUNDAY, SEPTEMBER 12, 1965:

- 10:00 a.m. - 10:00 p.m. *Registration and Information*
Ballroom Concourse
- 10:00 a.m. - 10:00 p.m. *Ladies Welcome Committee and Information*
Ballroom Concourse
- 2:00 p.m. *Conference Planning Committee Meeting*
Cabinet Room
- 4:00 p.m. *Special Prayer Service for World Law Day and the Washington World Conference*
Washington National Cathedral, Wisconsin and Massachusetts Avenues, North-West
- 4:00 p.m. *Executive Committee Meeting, World Peace Through Law Center*
Cabinet Room
- 4:00 p.m. *Law Student Service Committee Briefing*
Jefferson Ballroom
- 6:00 p.m. - 8:00 p.m. *Reception, District of Columbia Bar Association*
Lincoln Ballroom
- 8:30 p.m. *Briefing of Work Session Program Participants*
Jefferson Ballroom

MONDAY, SEPTEMBER 13, 1965:

- 8:30 a.m. - 10:00 p.m. *Registration and Information*
Ballroom Concourse
- 9:00 a.m. - 10:00 a.m. *Ladies Coffee Hour*
Lincoln Ballroom
- 10:00 a.m. - 12:30 p.m. **INAUGURAL SESSION** (Ladies invited)
International Ballroom
- Call to Order and Introduction of Presiding Officer:*
The Honorable Dimitrios Zepos, Greece
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Presiding:

The Honorable Charles S. Rhyne
Chairman
Washington World Conference

Invocation: The Right Reverend Monsignor Alberto Giovannetti
Permanent Observer of the Holy See to the United Nations

Addresses of Welcome:

The Honorable Paul F. McArdle
President
Bar Association of the District of Columbia

The Honorable Edward W. Kuhn
President
The American Bar Association

The Honorable Nicholas deB. Katzenbach
The Attorney General of the United States

Inaugural Addresses:

The Honorable Earl Warren
The Chief Justice of the United States
The Right Honorable Sir Percy Spender, Australia
President
International Court of Justice

1:00 p.m. - 2:30 p.m.

LUNCHEON, Jefferson and Lincoln Ballrooms

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Bruce Piggott, Australia
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Presiding:

The Honorable Fernando Fournier
President
Inter-American Bar Association
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Address:

His Excellency Alex Quaison-Sackey, Ghana
President of the General Assembly
United Nations

2:00 p.m. - 4:30 p.m.

Ladies Tour of Washington

(Bus Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 2:00 pm)

3:00 p.m. - 5:30 p.m.

PLENARY SESSION (Ladies invited)

International Ballroom

INTERNATIONAL OBSERVANCE OF WORLD LAW DAY

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Right Honorable Sir Adetokunbo Ademola
Chief Justice of Nigeria
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Presiding:

The Right Honorable Sir O. B. Wooding
Chief Justice of Trinidad and Tobago

Addressees:

The Honorable Kisaburo Yokota
Chief Justice of Japan
Honorary Chairman, World Law Day
The Honorable Harold E. Stassen
World Chairman, World Law Day
The Right Honorable Lord Denning, England
Master of the Rolls
Chairman, Magna Carta Trust

Messages from Heads of State

Presentation of Agenda, Preliminary Suggestions, and Conference Standing Orders

WORLD EXHIBIT OF LAW CODES AND HISTORIC LAW DOCUMENTS

Exhibition Hall, Washington Hilton

- 6:00 p.m. - 8:00 p.m. *Reception, American Bar Association (By Invitation)*
Anderson House, 2118 Massachusetts Avenue, N.W.
(Bus Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 5:45 pm)
- 6:00 p.m. - 8:00 p.m. *Reception, Executive Committee, World Peace Through Law Center*
Lincoln Ballroom
- 8:30 p.m. **Opening Ceremony**
"The Great Instruments of Law" Exhibit (By Invitation)
United States National Archives
8th Street and Pennsylvania Avenue, N. W.
(Transportation will depart Anderson House at 8:00 pm)

TUESDAY, SEPTEMBER 14, 1965:

- 8:30 a.m. - 10:00 p.m. *Registration and Information*
Ballroom Concourse
- 9:00 a.m. - 10:00 p.m. *Ladies Coffee Hour*
Lincoln Ballroom
- 9:00 a.m. - 12:30 p.m. **WORKING SESSION I — SECTION I**
East International Ballroom
- Topic 1: Existing and Proposed International Courts*
Honorary Chairman: The Honorable Silvio Tavolaro
President of the Court of Cassation of Italy
Chairman: Julius Stone (Australia)
Work Paper Summary: William B. Harvey (USA — University of Michigan)
Panelists: Robert LeCourt (France)
James N. Rosenberg (USA)
Shabtai Rosenne (Israel)
R. Sotela (Costa Rica)
Rapporteur: G. Rajaonson (Malagasy Republic)

- 9:00 a.m. - 10:00 a.m. **WORKING SESSION I — SECTION II**
West International Ballroom
- Topic 2: Space Law*
Honorary Chairman: The Honorable Fabio Murillo Diaz
President of the Supreme Court of Justice of Honduras
Co-Chairmen: His Excellency Gershon Collier, Ambassador of Sierra Leone to the
United Nations and to the United States
Andrew G. Haley (USA)
Work Paper Summary: Ivan Vlasic (Canada — McGill University)
Panelists: Carlos A. Dunshee de Abranches (Brazil)
T. S. Fernando (Ceylon)
Manfred Lachs (Poland)
Myres McDougal (USA)
S. K. Prasad (Sikkim)
Y. E. Simonian (Burundi)
Rapporteur: Stephen E. Doyle (Canada)

- 1:00 p.m. - 2:30 p.m. **LUNCHEON**, International Ballroom
Call to Order and Introduction of Presiding Officer:
The Honorable Mahmoud Kamel, United Arab Republic
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Presiding:

Dr. Policarpo A. Yurrebasso Viale
President
Argentine Federation of Bar Associations

Address:

The Honorable Albert Brunois
Bâtonnier
Paris Bar Association

2:00 p.m. - 4:00 p.m.

Ladies Embassy Tour

(Bus Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 2:00 pm)

2:30 p.m. - 5:30 p.m.

WORKING SESSION II — SECTION I

East International Ballroom

Topic 3: International Law in Domestic Courts

Honorary Chairman: The Honorable Ying-Chou Hsieh
Chief Justice of the Republic of China

Chairman: V. B. Grant (Jamaica)

Work Paper Summary: Richard A. Falk (USA—Princeton University)

Panelists: T. O. Elias (Nigeria)

Ved Nanda (India)

Roberto Regala (Philippines)

J. G. Sarmiento Nuñez (Venezuela)

Rapporteur: Auguste Roch Gandzadi (Congo - Brazzaville)

2:30 p.m. - 5:30 p.m.

WORKING SESSION II — SECTION II

West International Ballroom

Topic 4: International Communications

Honorary Chairman: The Honorable Fritz Haberlin
President of the Federal Court of Switzerland

Chairman: Bernard Segal (USA)

Work Paper Summary: John A. Johnson (USA —
Vice President, Communications Satellite Corporation)

Panelists: Luis Maria Boffi Boggero (Argentina)

Jens Evensen (Norway)

Maurice Carlton (Ivory Coast)

Sansern Kraichitti (Thailand)

Rapporteur: Jaja Anucha Wachuku (Nigeria)

9:00 p.m. - 11:00 p.m.

An Evening at the National Gallery of Art (Black Tie Preferred)

(Bus Transportation departs the Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 8:30 pm)

WEDNESDAY, SEPTEMBER 15, 1965:

8:30 a.m. - 10:00 p.m.

Registration and Information
Ballroom Concourse

8:30 a.m. - 9:30 a.m.

Ladies Coffee Hour
Lincoln Ballroom

9:30 a.m. - 3:00 p.m.

Ladies Boat Trip to Mount Vernon

with Buffet Luncheon at \$3.00 per person

(Bus Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 9:30 am)

9:00 a.m. - 12:30 p.m.

WORKING SESSION III — SECTION I

East International Ballroom

Topic 5: Transnational Trade and Investment

Honorary Chairman: The Honorable Robert Cornelius
Chief Justice of the Supreme Court of Pakistan

Chairman: Julio Cueto Rua (Argentina)

Work Paper Summary: George W. Ray (USA —
Southwestern Legal Foundation)

Panelists: J. R. W. Mawalla (Tanzania)
N. Naritomi (Japan)
H. E. Scheffer (Netherlands)
Dimitrios Zepos (Greece)

Rapporteur: Aron Broches (Netherlands)

9:00 a.m. - 12:30 p.m.

WORKING SESSION III — SECTION II

West International Ballroom

Topic 6: Arbitral Tribunals

Honorary Chairman: The Honorable A. Dashard Wilson, Sr.
Chief Justice of the Supreme Court of Liberia

Chairman: The Honorable Terje Wold
Chief Justice of the Supreme Court of Norway

Work Paper Summaries:

Commercial Arbitration:

Martin Domke (USA — American Arbitration Association)

International Arbitration:

Lionel Summers (USA — Rollins College)

Panelists: Eugen Langen (Germany)
A. Matine-Daftary (Iran)
Joshua Rotenstreich (Israel)

Rapporteur: S. C. Berthran Macaulay (Sierra Leone)

10:00 a.m.

EXECUTIVE SESSION, NATIONAL HIGH COURT JUDGES

Conference Room, United States Supreme Court Building

(Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 9:30 am)

1:00 p.m. - 2:30 p.m.

LUNCHEON, International Ballroom

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Abdulkadar Aswad
President of the Court of Cassation of Syria

Presiding:

The Honorable M. C. Setalvad
President of the Bar Association of India

Address:

The Honorable Henry R. Luce
Editorial Chairman
Time, Inc.

2:30 p.m. - 5:00 p.m.

WORKING SESSION IV — SECTION I

East International Ballroom

Topic 7: Human Rights

Honorary Chairman: The Honorable Mehmet Zekia

President of the Supreme Court of Cyprus and

Judge of the European Court of Human Rights

Chairman: The Honorable Chaudri Nazir Ahmad Khan (Pakistan)

Work Paper Summary: Alessandra Luini del Russo (USA—Howard University)

Panelists: Godfrey K. J. Amachree (Nigeria)

Pedro Pablo Camargo (Mexico)

Luis Kutner (USA)

Rapporteur: Karel Vasak (France)

2:30 p.m. - 5:00 p.m.

WORKING SESSION IV — SECTION II

West International Ballroom

Topic 8: International Judicial Cooperation

Honorary Chairman: The Honorable Romeo Augusto de León

President of the Supreme Court of Justice of Guatemala

Chairman: Harry Leroy Jones (USA)

Address: The Right Honorable Lord Justice Diplock (England)

Work Paper Summary: Hans Smit (USA — Columbia University)

Panelists: H. G. Darwin (England)

C. A. Markees (Switzerland)

M. Ottolenghi (Argentina)

A. Huss (Luxembourg)

Rapporteur: John T. Weir (Canada)

6:00 p.m. - 8:00 p.m.

Reception. The Chief Justice of the United States

United States Supreme Court Building

(Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 5:45 pm)

THURSDAY, SEPTEMBER 16, 1965:

8:00 a.m.

Ladies White House Tour (by invitation)

(Bus Transportation departs Washington Hilton Hotel lower level Terrace entrance at 7:45 am)

8:30 a.m. - 10:00 p.m.

Registration and Information

Ballroom Concourse

9:00 a.m. - 10:00 a.m.

Ladies Coffee Hour

Lincoln Ballroom

10:00 a.m. - 2:00 p.m.

Ladies Special Sightseeing and Shopping

Private Tours on Request

9:00 a.m. - 12:30 p.m.

WORKING SESSION V — SECTION I

East International Ballroom

Topic 9: Disarmament

Honorary Chairman: The Honorable Ludwig Victor Heller

President of the Supreme Court of Austria

Chairman: John White (New Zealand)

Address: The Honorable Joseph S. Clark, United States Senator

Work Paper Summary: Louis B. Sohn (USA — Harvard University)

Panelists: Allan Gottlieb (Canada)

Zenon Rossides (Cyprus)

Rapporteur: Luis Ignacio Pinto (Dahomey)

9:00 a.m. - 12:30 p.m.

WORKING SESSION V — SECTION II

West International Ballroom

Topic 10: Industrial and Intellectual Property

Honorary Chairman: The Honorable Keba M'Baye
President of the Supreme Court of Senegal

Co-Chairmen: L. S. Davar (India)
Stephen P. Ladas (USA)

Moderator: L. James Harris (USA)

Remarks: James E. Toomey (USA)

Work Paper Summary: Stephen P. Ladas (USA—
International Patent and Trademark Association)

Panelists: Benjamin Matip (Cameroon)
David Rangel Medina (Mexico)
Walter Oppenhoff (Germany)
Leonard Robbins (USA)
Ross Woodley (England)

Rapporteur: Francis Brown (USA)

1:00 p.m. - 2:30 p.m.

LUNCHEON, International Ballroom

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Fouad B. Atalla, Jordan
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Presiding:

The Honorable S. M. C. Thomson
President of the Law Society of Kenya

Address:

The Honorable Dr. Luis Padilla Nervo
Judge, International Court of Justice

2:30 p.m. - 5:00 p.m.

WORKING SESSION VI — SECTION I

East International Ballroom

Topic 11: Creative Research and Education in International Law

In Cooperation with the Carnegie Endowment for International Peace

Honorary Chairman: The Honorable Antti Hannikainen
President of the Supreme Court of Finland

Chairman: Milton Katz (USA)

Work Paper Summary: Clive Parry (England — Cambridge University)

Panelists: Andrés A. Aramburú Menchaca (Peru)
B. S. Murty (India)
Chuichi Suzuki (Japan)
Zaki Mustafa (Sudan)
Abdoulaye Wade (Senegal)

Rapporteur: Jacques Loesch (Luxembourg)

2:30 p.m. - 5:00 p.m.

WORKING SESSION VI — SECTION II

West International Ballroom

Topic 12: Expanding Structure of International Law: Peacekeeping, General Principles, and International Organizations

Honorary Chairman: The Honorable Dato'Syed Sheh Barakbah
Chief Justice of the Supreme Court of Malaysia

Chairman: Stefan Verosta (Austria)

Work Paper Summary: Wolfgang Friedmann (USA — Columbia University)

Panelists: C. B. Agarwala (India)
A. K. Brohi (Pakistan)
M. Bulajic (Yugoslavia)
Richard N. Gardner (USA)
Arthur Larson (USA)

Rapporteur: Maxwell Cohen (Canada)

6:00 p.m. - 8:00 p.m.

Reception: The Secretary of State and The Attorney General General of the United States
(by Invitation) Department of State

FRIDAY, SEPTEMBER 17, 1965:

8:30 a.m. - 10:00 a.m.

Registration and Information
Ballroom Concourse

9:00 a.m. - 10:00 a.m.

Ladies Coffee Hour
Lincoln Ballroom

9:00 a.m. - 12:30 p.m.

PLENARY SESSION, International Ballroom

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Muhammad Zafrullah Khan
Judge of the International Court of Justice

Presiding:

The Honorable Charles S. Rhyne, Chairman
Washington World Conference

Invocation: Rabbi Samuel Scolnic

Chairman, Washington Board of Rabbis

Presentation of Summaries of Committee Reports and Panel Rapporteur Reports

10:00 a.m.

EXECUTIVE SESSION, NATIONAL HIGH COURT JUDGES

Conference Room, United States Supreme Court Building

(Transportation departs Washington Hilton lower level Terrace entrance at 9:30 pm)

10:00 a.m. - 2:00 p.m.

Ladies Special Sightseeing and Shopping
Private Tours on Request

1:00 p.m. - 2:30 p.m.

LUNCHEON, Jefferson and Lincoln Ballrooms

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Kemal Fikret Arik
Judge of the European Court of Human Rights

Presiding:

The Honorable Carlo Bonetti, President Swiss Bar Association

Address:

The Honorable David Sarnoff
Chairman of the Board
Radio Corporation of America

3:00 p.m. - 5:30 p.m.

PLENARY SESSION, International Ballroom

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Marcel Douzima
Minister of Justice
Central African Republic

Presiding:

The Honorable Charles S. Rhyne,
Chairman
Washington World Conference

Work Program for the Future

Report on World Peace Through Law Center

7:00 p.m.

Banquet Reception, World Peace Through Law Center, Terrace Level

8:00 p.m.

BANQUET, International Ballroom (Black Tie preferred)

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable J. T. Weir,
President
Canadian Bar Association

Presiding:

The Honorable Robert G. Storey
Member, Executive Committee
World Peace Through Law Center

Invocation: The Reverend Frederick Brown Harris
Chaplain of the United States Senate

Introduction of Distinguished Guests

Presentation of World Law Awards

Address:

The Honorable Arthur J. Goldberg,
United States Representative to the United Nations
and former Associate Justice, United States Supreme Court

SATURDAY, SEPTEMBER 13, 1965:

8:30 a.m. - 1:00 p.m.

Information
Ballroom Concourse

9:00 a.m. - 12:30 p.m.

PLENARY SESSION, International Ballroom

Call to Order and Introduction of Presiding Officer:

The Honorable Adelino de Palma-Carlos
Portugal

Presiding:

The Honorable Charles S. Rhyne
Chairman, Washington World Conference

Invocation: The Reverend Duncan W. Howlett
All Souls Church, Washington, D.C. (Unitarian)

Adoption of Reports

Approval of Washington Document

Programme

DIMANCHE, 12 SEPTEMBRE 1965:

- 10 h. - 22 h. *Inscriptions et renseignements*
Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)
- 10 h. - 22 h. *Comité des dames (accueil et renseignements)*
Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)
- 14 h. *Comité d'organisation de la Conférence*
Salle du Cabinet (Cabinet Room)
- 16 h. *Office spécial pour la Journée du Droit Mondial et la Conférence mondiale*
Cathédrale de Washington (Washington Cathedral)
Wisconsin and Massachusetts Avenues, N.W.
- 16 h. *Comité exécutif du Centre de la paix mondiale par le droit*
Salle du Cabinet (Cabinet Room)
- 16 h. *Comité des étudiants en droit: réunion d'orientation*
Salle Jefferson (Jefferson Ballroom)
- 18 h. - 20 h. *Réception, Ordre des avocats du District de Colombie*
Salle Lincoln (Lincoln Ballroom)
- 20 h. 30 *Réunion d'orientation à l'intention des participants aux séances de travail*
Salle Jefferson (Jefferson Ballroom)

LUNDI, 13 SEPTEMBRE 1965:

- 8 h. 30 - 22 h. *Inscriptions et renseignements*
Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)
- 9 h. - 10 h. *Café (réservé aux dames)*
Salle Lincoln (Lincoln Ballroom)
- 10 h. - 12 h. 30 **SEANCE D'OUVERTURE** (les dames sont invitées)
Salle de bal internationale (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Dimitrios Zepos, Grèce
Membre du Comité Exécutif
Centre de la paix mondiale par le droit

Président:

L'Honorable Charles S. Rhyne
Président de la Conférence mondiale de Washington

Invocation: Monseigneur Alberto Giovannetti
Observateur permanent du Saint Siège auprès des Nations Unies

Allocutions de bienvenue

L'Honorable Paul F. McArdle
Bâtonnier
Ordre des avocats du District de Colombie

L'Honorable Edward W. Kuhn
Bâtonnier
Association Américaine du Barreau

L'Honorable Nicholas deB. Katzenbach
Ministre de la Justice des Etats-Unis

Allocutions d'ouverture:

L'Honorable Earl Warren
Président de la Cour Suprême des Etats-Unis
L'Honorable Sir Percy Spender, Australie
Président
Cour internationale de justice

13 h. - 14 h. 30

Déjeuner, Salles Jefferson et Lincoln
(Jefferson and Lincoln Ballrooms)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Bruce Piggott, Australie
Membre du Comité Exécutif
Centre de la paix mondiale par le droit

Président:

L'Honorable Fernando Fournier
Président
Association interaméricaine du Barreau
Membre du Comité Exécutif
Centre de la paix mondiale par le droit

Allocution:

Son Excellence Alex Quaison-Sackey, Ghana
Président de l'Assemblée générale des Nations Unies

14 h. - 16 h.

Visite de Washington (réservée aux dames)

(Des cars quittent à 14 heures le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure)

15 h. - 17 h. 30

SEANCE PLENIERE (les dames sont invitées)

Grande Salle de Bal (International Ballroom)

CELEBRATION INTERNATIONALE DE LA JOURNEE DU DROIT MONDIAL

Ouverture de la séance et présentation du Président

L'Honorable Sir Adetokunbo Ademola
Président de la Cour Suprême du Nigeria
Membre du Comité Exécutif
Centre de la paix mondiale par le droit

Président:

L'Honorable Sir O. B. Wooding
Président de la Cour Suprême du Trinidad et Tobago

Allocutions:

L'Honorable Kisaburo Yokota
Président de la Cour Suprême du Japon
Président d'honneur, Journée du droit mondial
L'Honorable Harold E. Stassen
Président mondial, Journée du droit mondial
Le très honorable Lord Denning, Angleterre
Conservateur des archives judiciaires
Président, Magna Carta Trust

Lecture de Messages de Chefs d'Etat

Présentation de l'ordre du jour, des suggestions préliminaires et du Règlement de la Conférence

EXPOSITION MONDIALE DE CODES ET DOCUMENTS JURIDIQUES HISTORIQUES

Salle des Expositions, Washington Hilton

- 18 h. - 20 h. *Réception, Association Américaine du Barreau* (sur invitation)
Anderson House, 2118 Massachusetts Avenue, N.W.
(Des cars quittent le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure, à 17 h. 45.)
- 18 h. - 20 h. *Réception, Comité Exécutif, Centre de la Paix mondiale par le droit, Lincoln Ballroom*
- 20 h. 30 *Inauguration de l'exposition des "Grands instruments du droit"* (sur invitation)
8th and Pennsylvania Avenue, N.W.
(Des cars quittent Anderson House à 20 h. 15)

MARDI, 14 SEPTEMBRE 1965:

- 8 h. 30 - 22 h. *Inscriptions et renseignements*
Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)

- 9 h. - 10 h. *Café (réservé aux dames)*
Salle Lincoln (Lincoln Ballroom)

- 9 h. - 12 h. 30 **SEANCE DE TRAVAIL I — SECTION I**
Salle de bal internationale de l'est (East International Ballroom)

Sujet 1: Tribunaux internationaux actuels et en projet

- Président d'honneur:* L'Honorable Silvio Travolaro,
Président à la Cour de Cassation d'Italie
- Président:* Julius Stone (Australie)
- Présentation du document de travail:* William B. Harvey (Etats-Unis,
Université du Michigan)
- Orateurs:* Robert LeCourt (France)
James N. Rosenberg (Etats-Unis)
Shabtai Rosenne (Israël)
R. Sotela (Costa Rica)
- Rapporteur:* G. Rajaonson (République Malgache)

- 9 h. - 12 h. 30 **SEANCE DE TRAVAIL I — SECTION II**
Salle de bal internationale de l'ouest (West International Ballroom)

Sujet 2: Droit de l'espace

- Président d'honneur:* L'Honorable Fabio Murillo Díaz,
Président de la Cour Suprême du Honduras
- Co-Présidents:* Son Excellence Gershon Collier, Ambassadeur du Sierre Leone auprès
des Nations Unies et des Etats Unis
Andrew G. Haley (Etats-Unis)
- Présentation du document de travail:* Ivan Vlasic
(Canada — McGill Université)
- Orateurs:* Carlos A. Dunshee de Abranches (Brésil)
T. S. Fernando (Ceylan)
Manfred Lachs (Pologne)
Myres McDougal (Etats-Unis)
S. K. Prasad (Sikkim)
Y. E. Simonian (Burundi)
- Rapporteur:* Stephen E. Doyle (Canada)

- 13 h. - 14 h. 30 **Déjeuner, Salle de bal internationale (International Ballroom)**
- Ouverture de la séance et présentation du Président:*
L'Honorable Mahmoud Kamel, Egypt (UAR)
Membre du Comité Exécutif
Centre de la paix mondiale par le droit

Président:

Dr. Policarpo A. Yurrebasso Viale
Président
Fédération Argentine des associations du barreau

Allocution:

L'Honorable Albert Brunoïs
Bâtonnier
Ordre des avocats à la Cour de Paris

14 h. - 16 h.

Visite des ambassades (réservée aux dames)
(Des cars quittent le Washington Hilton Hotel à 14 h.)

14 h. 30 - 17 h. 30

SEANCE DE TRAVAIL II — SECTION I

Salle de bal internationale de l'est (East International Ballroom)

Sujet 3: Le droit international et les tribunaux nationaux

Président d'honneur: L'Honorable Ying-Chou Hsieh,
Président de la Cour Suprême de la Chine (Taiwan)

Président: V. B. Grant (Jamaïque)

Présentation du document de travail: Richard A. Falk
(Etats-Unis, Princeton Université)

Orateurs: T. O. Elias (Nigeria)
Ved Nanda (Inde)
Roberto Regala (Philippines)
J. G. Sarmiento Nuñez (Vénézuëla)

Rapporteur: Auguste Roch Gandzadi (Congo — Brazzaville)

14 h. 30 - 17 h. 30

SEANCE DE TRAVAIL II — SECTION II

Salle de bal internationale de l'ouest (West International Ballroom)

Sujet 4: Communications internationales

Président d'honneur: L'Honorable Fritz Haberlin,
Président de la Cour fédérale de Suisse

Président: Bernard Segal (Etats-Unis)

Présentation du document de travail: John A. Johnson
(Etats-Unis, Vice Président, Communications Satellite Corporation)

Orateurs: Luis Maria Boffi Boggero (Argentine)
Jens Evensen (Norvège)
Maurice Carlton (Côte d'Ivoire)
Sansern Kraichitti (Thaïlande)

Rapporteur: Jaja Anucha Wahuku (Nigeria)

21 h. - 23 h.

Soirée à la Galerie nationale d'Art (habit de soirée, si possible)
(Des cars quittent à 20 h. 30 le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure)

MERCREDI, 15 SEPTEMBRE 1965:

8 h. 30 - 22 h.

Inscriptions et renseignements
Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)

8 h. 30 - 9 h. 30

Café (réservé aux dames)
Salle Lincoln (Lincoln Room)

9 h. 30 - 15 h.

Excursion en bateau à Mount Vernon (réservée aux dames)
avec déjeuner à \$3.00 par personne
(Des cars quittent à 9 h. 30 le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure)

9 h. - 12 h. 30

SEANCE DE TRAVAIL III — SECTION I

Salle de bal internationale de l'est (East International Ballroom)

Sujet 5: Commerce et investissements transnationaux

Président d'honneur: L'Honorable Robert Cornelius,
Président de la Cour Suprême du Pakistan

Président: Julio Cueto Rua (Argentine)

Présentation du document de travail: George W. Ray
(Etats-Unis, Southwestern Legal Foundation)

Orateurs: J. R. W. Mawalla (Tanzanie)
N. Naritomi (Japon)
H. E. Scheffer (Pays-Bas)
Dimitrios Zepos (Grèce)

Rapporteur: Aron Broches (Pays-Bas)

9 h. - 12 h. 30

SEANCE DE TRAVAIL III — SECTION II

Salle de bal international de l'ouest (West International Ballroom)

Sujet 6: Tribunaux d'arbitrage

Président d'honneur: L'Honorable A. Dashard Wilson, Sr.,
Président de la Cour Suprême du Liberia

Président: L'Honorable Terje Wold,
Président de la Cour Suprême du Norway

Présentation des documents de travail:

Arbitrage commercial:
Martin Domke (Etats-Unis—American Arbitration Association)

Arbitrage international:
Lionel Summers (Etats-Unis—Rollins College)

Orateurs: Eugen Langen (Allemagne)
A. Matine-Daftary (Iran)
Joshua Rotenstreich (Israel)

Rapporteur: S. C. Berthan Macaulay (Sierra Leone)

10 h.

SEANCE A HUIS-CLOS, JUGES DE HAUTES COURS NATIONALES

Salle de Conférence (Conference Room)

Cour Suprême des Etats-Unis (US Supreme Court Building)

(Des cars quittent à 9 h. 30 le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure)

13 h. - 14 h. 30

Déjeuner, Salle de bal internationale (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Abdulkadar Aswad
Président de la Cour de Cassation de Syrie

Président:

L'Honorable M. C. Setalvad
Président de l'Association du Barreau de l'Inde

Allocution:

L'Honorable Henry R. Luce
Président du Comité de rédaction
Time, Inc.

14 h. 30 - 17 h.

SEANCE DE TRAVAIL IV — SECTION I

Salle de bal internationale de l'est (East International Ballroom)

Sujet 7: Droits de l'homme

Président d'honneur: L'Honorable Mehmet Zekia,
Président de la Cour Suprême de Chypre et Juge à la Cour européenne des Droits de l'homme

Président: L'Honorable Chaudri Nazir Ahmad Khan
(Pakistan)

Présentation du document de travail: Alessandra Luini del Russo
(Etats-Unis, Howard University)

Orateurs: Godfrey K. J. Amachree (Nigeria)
Pedro Pablo Camargo (Mexique)
Luis Kutner (Etats-Unis)

Rapporteur: Karel Vasak (France)

14 h. 30 - 17 h.

SEANCE DE TRAVAIL IV — SECTION II

Salle de bal international de l'ouest (West International Ballroom)

Sujet 8: Coopération judiciaire internationale

Président d'honneur: L'Honorable Romeo Augusto de León,
Président de la Cour Suprême du Guatemala

Président: Harry Leroy Jones (Etats-Unis)

Allocution: Le très honorable Lord Justice Diplock
(Angleterre)

Présentation du document de travail: Hans Smit
(Etats-Unis, Columbia University)

Orateurs: H. G. Darwin (Angleterre)
C. A. Markees (Suisse)
M. Ottolenghi (Argentine)
A. Huss (Luxembourg)

Rapporteur: John T. Weir (Canada)

18 h. - 20 h.

Réception offerte par le Président de la Cour Suprême des Etats-Unis,
Cour Suprême des Etats-Unis (US Supreme Court Building)
(Des cars quittent 17 h. 45 le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure)

JEUDI, 16 SEPTEMBRE 1965:

8 h.

Visite de la Maison Blanche (réservée aux dames, sur invitation)
(Des cars quittent 7 h. 45 le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure)

8 h. 30 - 22 h.

Inscriptions et renseignements
Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)

9 h. - 10 h.

Café (réservé aux dames)
Salle Lincoln (Lincoln Room)

10 h. - 14 h.

Visite de la ville et des magasins (réservé aux dames)
Des visites privées sont organisées sur demande

9 h. - 12 h. 30

SEANCE DE TRAVAIL V — SECTION I

Salle de bal internationale de l'est (East International Ballroom)

Sujet 9: Désarmement

Président d'honneur: L'Honorable Ludwig Viktor Heller,
Président de la Cour Suprême d'Autriche

Président: John White (Nouvelle Zélande)

Allocution: L'Honorable Joseph S. Clark
Sénateur des États-Unis

Présentation du document de travail: Louis B. Sohn
(États-Unis, Harvard University)

Orateurs: Allan Gotlieb (Canada)
Zenon Rossides (Chypre)

Rapporteur: Luis Ignacio Pinto (Dahomey)

9 h. - 12 h. 30

SEANCE DE TRAVAIL V — SECTION II

Salle de bal international de l'ouest (West International Ballroom)

Sujet 10: Propriété industrielle et intellectuelle

Président d'honneur: L'Honorable Keba M'Baye
Président de la Cour Suprême du Sénégal

Co-Présidents: L. S. Davar (Inde)
Stephen P. Ladas (États-Unis)

Moderateur: L. James Harris (États-Unis)

Remarques: James E. Toomey (États-Unis)

Présentation du document de travail: Stephen P. Ladas
(États-Unis, Association internationale des brevets et marques de fabrique)

Orateurs: Benjamin Matip (Cameroun)
David Rangel Medina (Mexique)
Walter Oppenhoff (Allemagne)
Leonard Robbins (États-Unis)
Ross Woodley (Angleterre)

Rapporteur: Francis Brown (États-Unis)

13 h. - 14 h. 30

Déjeuner, Salle de bal internationale (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Fouad B. Atalla (Jordanie)
Membre du Comité Exécutif
Centre de la paix mondiale par le droit

Président: L'Honorable S. M. C. Thomson
Président de la société de droit du Kenya

Allocution:

L'Honorable Dr. Luis Padilla Nervo
Juge à la Cour internationale de Justice

14 h. 30 - 17 h.

SEANCE DE TRAVAIL VI — SECTION I

Sujet 11: Les recherches créatrices et l'éducation en matière de droit international

En collaboration avec la Fondation Carnegie pour la paix internationale

Président d'honneur: L'Honorable Antti Hannikainen,
Président de la Cour Suprême de Finlande

Président: Milton Katz (Etats-Unis)

Présentation du document de travail: Clive Parry
(Angleterre, Cambridge University)

Orateurs: Andrés A. Aramburú Menchaca (Pérou)
Chuichi Suzuki (Japon)
B. S. Murty (Inde)
Zaki Mustafa (Soudan)
Abdoulaye Wade (Sénégal)

Rapporteur: Jacques Loesch (Luxembourg)

14 h. 30 - 17 h.

SEANCE DE TRAVAIL VI — SECTION II

Salle de bal internationale de l'ouest (West International Ballroom)

Sujet 12: Expansion du droit international: maintien de la paix, principes généraux et organisations internationales

Président d'honneur: L'Honorable Dato Syed Sheh Barakbah,
Président de la Cour Suprême de Malaisie

Président: Stefan Verosta (Autriche)

Présentation du document de travail: Wolfgang Friedmann
(Etats-Unis, Columbia University)

Orateurs: C. B. Agarwala (Inde)
A. K. Brohi (Pakistan)
M. Bulajic (Yougoslavie)
Richard N. Gardner (Etats-Unis)
Arthur Larson (Etats-Unis)

Rapporteur: Maxwell Cohen (Canada)

18 h. - 20 h.

*Réception offerte par le Secrétaire d'Etat et le
Ministre de la Justice des Etats-Unis (sur invitation),*

Département d'Etat (Department of State)

(Des cars quittent le Washington Hilton Hotel, entrée Terrasse inférieure à 17 h. 45.)

VENDREDI, 17 SEPTEMBRE 1965:

8 h. 30 - 10 h.

Inscriptions et renseignements

Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)

9 h. - 10 h.

Café (réserve aux dames)

Salle Lincoln (Lincoln Room)

9 h. - 12 h. 30

SEANCE PLENIERE

Grande Salle de Bal (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Muhammad Zafrullah Khan
Juge à la Cour internationale de Justice

Président:

L'Honorable Charles S. Rhyne, Président de la Conférence mondiale de Washington

Invocation: M. Samuel Scolnic, Président des rabbins de Washington

Présentation des résumés des rapports des comités et des groupes de discussion

10 h.

SEANCE A HUIS-CLOS, JUGES DE HAUTES COURS NATIONALES

Salle de Conférence (Conference Room)

Cour Suprême des Etats-Unis (US Supreme Court Building)

(Les cars quittent le Washington Hilton, Terrasse inférieure, à 9 h. 30.)

10 h. - 14 h.

Visite de la ville et des magasins (réservée aux dames)

Des visites privées sont organisées sur demande

13 h. - 14 h. 30

Déjeuner, Salles Lincoln et Jefferson (Lincoln and Jefferson Rooms)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Kemal Fikret Arik

Juge à la Cour européenne des droits de l'homme

Président:

L'Honorable Carlo Bonetti, Président de l'Ordre des avocats de Suisse

Allocution:

L'Honorable David Sarnoff, Président du Conseil d'Administration

Radio Corporation of America

15 h. - 17 h. 30

SEANCE PLENIERE

Grande Salle de bal (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

Son Excellence Marcel Douzima

Ministre de la Justice

République centrafricaine

Président:

L'Honorable Charles S. Rhyne

Président

Conférence mondiale de Washington

Le futur programme de travail

Rapport du Centre de la Paix mondiale par le droit

19 h.

Reception du banquet, offerte par le Centre de la Paix mondiale par le Droit, Terrasse inférieure

20 h.

BANQUET (tenue de soirée, si possible)

Grande Salle de Bal (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable J. T. Weir

Président

Association canadienne du Barreau

Président:

L'Honorable Robert G. Storey

Membre du Comité Exécutif

Centre de la paix mondiale par le droit

Invocation: Le Révérend Frederick Brown Harris

Chaplain du Sénat de Etats-Unis

Présentation des invités d'honneur

Présentation des Prix du droit mondial

Allocution:

L'Honorable Arthur J. Goldberg

Représentant des Etats-Unis auprès des Nations Unies et ancien Juge-ассессеur à la

Cour Suprême des Etats-Unis

SAMEDI, 18 SEPTEMBRE 1965:

8 h. 30 - 13 h.

Renseignements

Promenoir de la salle de bal (Ballroom Concourse)

9 h. - 12 h. 30

SEANCE PLENIERE

Grande salle de bal (International Ballroom)

Ouverture de la séance et présentation du Président:

L'Honorable Adelino de Palma-Carlos
Portugal

Président:

L'Honorable Charles S. Rhyne
Président
Conférence mondiale de Washington

Invocation: Le Révérend Duncan W. Howlett
All Souls Church, Washington, D.C. (Unitarian)

Adoption des rapports

Adoption du document de Washington

Programa

DOMINGO, 12 DE SEPTIEMBRE DE 1965:

10:00 am - 10:00 pm	<i>Inscripción e Informaciones</i> Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)
10:00 am - 10:00 pm	<i>Reunión de la Comisión de Bienvenida a las Damas e Informaciones</i> Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)
2:00 pm	<i>Reunión de la Comisión Preparatoria de la Conferencia</i> Sala del Gabinete (Cabinet Room)
4:00 pm	<i>Servicio Religioso Especial en conmemoración del Día del Derecho Mundial y la Conferencia Mundial de Washington</i> Catedral Nacional de Washington, Wisconsin and Massachusetts Avenues, N.W.
4:00 pm	<i>Reunión de la Comisión Ejecutiva del Centro de Paz Mundial Mediante el Derecho</i> Sala del Gabinete (Cabinet Room)
4:00 pm	<i>Instrucciones a la Comisión de Servicios para Estudiantes de Derecho</i> Sala Jefferson (Jefferson Ballroom)
6:00 pm - 8:00 pm	<i>Recepción ofrecida por el Colegio de Abogados del Distrito de Columbia</i> Sala Lincoln (Lincoln Ballroom)
8:30 pm	<i>Instrucciones para los participantes en el Programa de Sesiones de Trabajo</i> Sala Jefferson (Jefferson Ballroom)

LUNES, 13 DE SEPTIEMBRE DE 1965:

8:30 am - 10:00 pm	<i>Inscripción e Informaciones</i> Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)
9:00 am - 10:00 am	<i>Hora del Café para las Damas</i> Sala Lincoln (Lincoln Ballroom)
10:00 am - 12:30 pm	SESION INAUGURAL (Se invita a las damas) Salón Internacional de Baile (International Ballroom) <i>Apertura de la Sesión y Presentación del Presidente:</i> Honorable Dimitrios Zepos, Grecia Miembro de la Comisión Ejecutiva del Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho <i>Presidirá:</i> Honorable Charles S. Rhyne Presidente Conferencia Mundial de Washington Invocación: Monseñor Alberto Giovanetti Observador Permanente de la Santa Sede ante las Naciones Unidas Discursos de Bienvenida: Honorable Paul F. McArdle Presidente Colegio de Abogados del Distrito de Columbia Honorable Edward W. Kuhn Presidente Asociación Americana de Abogados

Honorable Nicholas deB. Katzenbach
Procurador General de los Estados Unidos

Discursos de Inauguración:

Honorable Earl Warren
Presidente de la Corte Suprema de los Estados Unidos

Honorable Sir Percy Spender, Australia
Presidente
Corte Internacional de Justicia

1:00 pm - 2:30 pm

ALMUERZO, Salas Jefferson y Lincoln (Jefferson and Lincoln Ballrooms)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Bruce Piggott, Australia
Miembro de la Comisión Ejecutiva del
Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho

Presidirá:

Honorable Fernando Fournier
Presidente
Asociación Interamericana de Abogados
Miembro de la Comisión Ejecutiva del
Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho

Discurso:

Excmo. Sr. Alex Quaison-Sackey, Ghana
Presidente de la Asamblea General de las Naciones Unidas

2:00 pm - 4:00 pm

Gira por Washington para las Damas

(Los omnibuses saldrán del Hotel Washington Hilton del nivel inferior, entrada de la Terraza a las 2:00 pm)

3:00 pm - 5:30 pm

SESION PLENARIA (Se invita a las damas)

Salón Internacional de Baile (International Ballroom)

CELEBRACION INTERNACIONAL DEL DIA DEL DERECHO MUNDIAL

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Sir Adetokunbo Ademola
Juez Presidente del Tribunal Supremo de Nigeria
Miembro de la Comisión Ejecutiva del
Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho

Presidirá:

Honorable Sir O. B. Wooding
Presidente de la Corte Suprema de Trinidad y Tobago

Discursos:

Honorable Kisaburo Yokota
Presidente de la Corte Suprema del Japón
Presidente Honorario, Día del Derecho Mundial
Honorable Harold E. Stassen
Presidente Mundial, Día del Derecho Mundial

Honorable Lord Denning, Inglaterra
Master of the Rolls
Presidente, Magna Carta Trust

Mensajes de Jefes de Estado

Presentación del Temario, Sugestiones Preliminares y Reglamento de la Conferencia Hall de Exposiciones, Washington Hilton

EXPOSICION INTERNACIONAL DE CODIGOS Y DOCUMENTOS JURIDICOS HISTORICOS

Hall de Exposiciones

6:00 pm - 8:00 pm

Recepción, American Bar Association (Por invitación solamente)

Anderson House, 2118 Massachusetts Ave., NW

(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza a las 5:45 pm)

6:00 pm - 8:00 pm

Recepción, Comité Ejecutivo, Centro para la Paz Mundial mediante del Derecho

8:30 pm

Ceremonia de Inauguración

"Exposición de Importantes Documentos Jurídicos" (Por invitación solamente)

Archivos Nacionales de los Estados Unidos

8th Street and Pennsylvania Avenue, N.W.

(Los omnibuses saldrán del Anderson House a las 8:00 pm)

MARTES, 14 DE SEPTIEMBRE DE 1965:

8:30 am - 10:00 pm

Inscripción e Informaciones

Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)

9:00 am - 10:00 am

Hora del Café para las Damas

Sala del Gabinete (Cabinet Room)

9:00 am - 12:30 pm

PRIMERA SESION DE TRABAJO — SECCION I

Parte Este del Salón de Baile (East International Ballroom)

Tema 1: Cortes Internacionales

Presidente Honorario: Honorable Silvio Tavolaro

Presidente de la Corte de Casación de Italia

Presidente: Julius Stone (Australia)

Resumen del Documento de Trabajo:

William B. Harvey (EE.UU. — Universidad de Michigan)

Comentaristas: Robert LeCourt (Francia)

James N. Rosenberg (EE.UU.)

Shabtai Rosenne (Israel)

R. Sotela (Costa Rica)

Relator: G. Rajaonson (República Malgache)

9:00 am - 12:30 pm

PRIMERA SESION DE TRABAJO — SECCION II

Parte Oeste del Salón de Baile (West International Ballroom)

Tema 2: Derecho Especial

Presidente Honorario: Honorable Fabio Murillo Díaz,

Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Honduras

Co-Presidentes: Su Excelencia Gershon Collier, Embajador de Sierra Leone antes las Naciones Unidas y los Estados Unidos

Andrew Haley (EE.UU.)

Resumen del Documento de Trabajo:

Ivan Vlasic (Canada — McGill University)

Comentaristas: Carlos A. Dunshee de Abranches (Brasil)

T. S. Fernando (Ceilán)

Manfred Lachs (Polonia)

Myres McDougal (EE.UU.)

S. K. Prasad (Sikkim)

Y. E. Simonian (Burundi)

Relator: Stephen E. Doyle (Canadá)

1:00 pm - 2:30 pm

ALMUERZO, Salon Internacional de Baile (International Ballroom)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Mahmoud Kamel, Rep. Arabe Unida
Miembro, Comisión Ejecutiva
Centro de Paz Mundial Mediante el Derecho

Presidirá:

Doctor Policarpo A. Yurrebasso Viale
Presidente
Federación Argentina de Colegios de Abogados

Discurso:

Honorable Albert Brunois
Presidente
Asociación de Colegios de Abogados
Paris

2:00 pm - 4:00 pm

Gira por las Embajadas para las Damas

(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton a las 2:00 pm)

2:30 pm - 5:30 pm

SEGUNDA SESION DE TRABAJO — SECCION I

Parte Este del Salón de Baile (East International Ballroom)

Tema 3: El Derecho Internacional en los Tribunales Nacionales

Presidente Honorario: Honorable Ying-Chou Hsieh,
Juez Presidente del Tribunal Supremo de la República de la China

Presidente: V. B. Grant (Jamaica)

Resumen del Documento de Trabajo:

Richard A. Falk (EE.UU. — Universidad de Princeton)

Comentaristas: T. O. Elias (Nigeria)

Ved Nanda (India)

Roberto Regala (Filipinas)

J. G. Sarmiento Nuñez (Venezuela)

Relator: Auguste Roch Gandzadi (Congo-Brazzaville)

2:30 pm - 5:30 pm

SEGUNDA SESION DE TRABAJO — SECCION II

Parte Oeste del Salón de Baile (West International Ballroom)

Tema 4: Comunicaciones Internacionales

Presidente Honorario: Honorable Fritz Haberlin,
Presidente del Tribunal Federal de Suiza

Presidente: Bernard Segal (EE.UU.)

Resumen del Documento de Trabajo:

John A. Johnson (EE.UU. — Vicepresidente,
Agencia de Comunicaciones por Satelite (COMSAT).

Comentaristas: Luis Maria Boffi Boggero (Argentina)

Jens Evensen (Noruega)

Maurice Carlton (Costa de Marfil)

Sansern Kraichitti (Tailandia)

Relator: Jaja Anucha Wahuku (Nigeria)

9:00 pm - 11:00 pm

Velada en la Galeria Nacional de Arte (Traje de etiqueta, si posible)

(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza a las 8:30 pm)

MIÉRCOLES, 15 DE SEPTIEMBRE DE 1965:

- 8:30 am - 10:00 pm *Inscripción e informaciones*
Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)
- 8:30 am - 9:30 am *Hora del Café para las Damas*
Sala Lincoln (Lincoln Ballroom)
- 9:30 am - 3:00 pm *Viaje en barco a Mount Vernon, para las Damas*
con almuerzo a 3.00 dólares por persona
(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza a las 9:30 am)
- 9:00 am - 12:30 pm **TERCERA SESION DE TRABAJO — SECCION I**
Parte Este del Salón de Baile (East International Ballroom)
- Tema 5: Consorcios Multinacionales: Inversiones Extranjeras**
- Presidente Honorario:* Honorable Robert Cornelius,
Presidente de la Corte Suprema de Justicia, Pakistán
- Presidente:* Julio Cueto Rua (Argentina)
- Resumen del Documento de Trabajo:*
George W. Ray (EE.UU. — Southwestern Legal Foundation)
- Comentaristas:* J. R. W. Mawalla (Tanzania)
N. Naritomi (Japón)
H. E. Scheffer (Países Bajos)
Dimitrios Zepos (Grecia)
- Relator:* Aron Broches (Países Bajos)
- 9:00 am - 12:30 pm **TERCERA SESION DE TRABAJO — SECCION II**
Parte Oeste del Salón de Baile (West International Ballroom)
- Tema 6: Tribunales de Arbitraje**
- Presidente Honorario:* Honorable A. Dashard Wilson, Sr.
Presidente de la Suprema Corte de Justicia de Liberia
- Presidente:* Honorable Terje Wold
Presidente de la Corte Suprema de Noruega
- Resúmenes de los Documentos de Trabajo:*
- Arbitraje Comercial:*
Martin Domke (EE.UU. — American Arbitration Association)
- Arbitraje Internacional:*
Lionel Summers (EE.UU. — Rollins College)
- Comentaristas:* Eugen Langen (Alemania)
A. Matin-Daftary (Iran)
Joshua Rotenstreich (Israel)
- Relator:* S. C. Berthran Macaulay (Sierra Leone)
- 10:00 am **SESION EJECUTIVA, JUECES DE CORTES SUPREMAS NACIONALES**
Salón de Conferencias
Edificio de la Corte Suprema de los Estados Unidos
(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza a las 9:45 am)
- 1:00 pm - 2:30 pm **ALMUERZO, Salón Internacional de Baile (International Ballroom)**

Apertura y presentación del Presidente:
Honorable Abdulkadar Aswad
Presidente de la Corte de Casación de Siria

Presidirá:
Honorable M. C. Setalvad
Presidente de la Asociación de Colegios de Abogados de la India

Discurso:
Honorable Henry R. Luce
Presidente de la Sección Editorial Time, Inc.

2:30 pm - 5:00 pm

CUARTA SESION DE TRABAJO — SECCION I
Parte Este del Salón de Baile (East International Ballroom)

Tema 7: Derechos Humanos

Presidente Honorario: Honorable Mahmet Zekia
Presidente de la Corte Suprema de Justicia de Chipre y
Juez de la Corte Europea de los Derechos Humanos

Presidente: Honorable Chaudri Nazir Ahmad Khan (Pakistan)

Resumen del Documento de Trabajo:
Alessandra Luini del Russo (EE.UU. — Howard University)

Comentaristas: Godfrey K. J. Amachree (Nigeria)
Pedro Pablo Camargo (México)
Luis Kutner (EE.U.)

Relator: Karel Vasak (Francia)

2:30 pm - 5:00 pm

CUARTA SESION DE TRABAJO — SECCION II
Parte Oeste del Salón de Baile (West International Ballroom)

Tema 8: Cooperación Judicial Internacional

Presidente Honorario: Honorable Romeo Augusto de León
Presidente de la Suprema Corte de Justicia de Guatemala

Presidente: Harry Leroy Jones (EE.UU.)

Discurso: Honorable Juez Lord Diplock (Inglaterra)

Resumen del Documento de Trabajo:
Hans Smit (EE.UU. — Columbia University)

Comentaristas: H. G. Darwin (Inglaterra)
C. A. Marquees (Suiza)
M. Ottolenghi (Argentina)
A. Huss (Luxemburgo)

Relator: John Weir (Canadá)

6:00 pm - 8:00 pm

Recepción ofrecida por el Presidente de la Corte Suprema de los Estados Unidos
Edificio de la Cour Suprema de los Estados Unidos
(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza
a las 5:45 pm)

JUEVES, 16 DE SEPTIEMBRE DE 1965:

Visita a la Casa Blanca para las Damas (invitaciones solamente)
(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton nivel inferior, entrada de la Terraza
a las 7:45 am)

8:30 am - 10:00 pm

Inscripción e Informaciones
Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)

9:00 am - 10:00 am

Hora del Café para las Damas
Sala Lincoln (Lincoln Ballroom)

10:00 am - 2:00 pm

Visita a la ciudad y compras para las Damas
Se organizarán visitas particulares si se solicita

9:00 am - 12:30 pm

QUINTA SESION DE TRABAJO — SECCION I
Parte Este del Salón de Baile (East International Ballroom)

Tema 9: Desarme

Presidente Honorario: Honorable Ludwig Victor Heller
Presidente de la Corte Suprema de Austria

Presidente: John White (Nueva Zelandia)

Discurso: Honorable Joseph S. Clark (Pensilvania) Senador Federal

Resumen del Documento de Trabajo:

Louis B. Sohn (EE.UU. — Harvard University)

Comentaristas: Allen Gotlieb (Canadá)
Zenon Rossides (Chipre)

Relator: Luis Ignacio-Pinto (Dahomey)

9:00 am - 12:30 pm

QUINTA SESION DE TRABAJO — SECCION II
Parte Oeste del Salón de Baile (West International Ballroom)

Tema 10: Propiedad Industrial (Patentes, Marcas de Fábrica y Derechos de Autor)

Presidente de la Corte Suprema de Austria
Presidente de la Corte Suprema de Senegal

Co-Presidentes: L. S. Davar (India)
Stephen P. Ladas (EE.UU.)

Director de Debates: L. James Harris (EE.UU.)

Comentarios: James E. Toomey (EE.UU.)

Resumen del Documento de Trabajo:

Stephen P. Ladas (EE.UU.—International Patent and Trademark Association)

Comentaristas: Benjamin Matip (Camerún)
David Rangel Medina (México)
Walter Oppenhoff (Alemania)
Leonard Robbins (EE.UU.)
Ross Woodley (Inglaterra)

Relator: Francis Brown (EE.UU.)

1:00 pm - 2:30 pm

ALMUERZO, Salón Internacional de Baile (International Ballroom)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Fouad B. Atalla (Jordania)
Miembro, Comisión Ejecutiva del
Centro de la Paz Mundial Mediante el Derecho

Presidirá:

Honorable S. M. C. Thomson
Presidente de la Asociación de Abogados de Kenya

Discurso:

Honorable doctor Luis Padilla Nervo
Juez de la Corte Internacional de Justicia

2:30 pm - 5:00 pm

SEXTA SESION DE TRABAJO — SECCION I

Parte Este del Salón de Baile (East International Ballroom)

Tema 11: Investigación Creativa y Educación en Derecho Internacional

En Cooperación con la Dotación Carnegie para la Paz International

Presidente Honorario: Honorable Antti Hannikainen
Presidente de la Corte Suprema de Finlandia

Presidente: Milton Katz (EE.UU.)

Resumen del Documento de Trabajo:

Clive Parry (Inglaterra — Cambridge University)

Comentaristas: Andrés A. Aramburú Menchaca (Perú)

B. S. Murty (India)

Zaki Mustafa (Sudan)

Chuichi Suzuki (Japón)

Abdoulaye Wade (Senegal)

Relator: Jacques Loesch (Luxemburgo)

2:30 pm - 5:00 pm

SEXTA SESION DE TRABAJO — SECCION II

Parte Oeste del Salón de Baile (West International Ballroom)

Tema 12: Expansión de las estructuras del Derecho Internacional: Principios Generales, Resguardo de la Paz, Organizaciones Internacionales, etc.

Presidente Honorario: Honorable Dato' Syed Sheh Barakbah
Presidente de la Corte Suprema de Malasia

Presidente: Stefan Verosta (Austria)

Resumen del Documento de Trabajo:

Wolfgang Friedmann (EE.UU.) — Columbia University)

Comentaristas: C. B. Agarwala (India)

A. K. Brohi (Pakistan)

M. Bulajic (Yugoslavia)

Richard N. Gardner (EE.UU.)

Arthur Larson (EE.UU.)

Relator: Maxwell Cohen (Canadá)

6:00 pm - 8:00 pm

Recepción ofrecida por el Secretario de Estado y el Procurador General de los Estados Unidos (Por invitación solamente) Secretaría de Estado

(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza a las 5:45 pm)

VIERNES, 17 DE SEPTIEMBRE DE 1965:

8:30 am - 10:00 am

Inscripción e Informaciones

Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)

9:00 am - 10:00 am

Hora del Café para las Damas

Sala Lincoln (Lincoln Ballroom)

9:00 am - 12:30 pm

SESION PLENARIA, Salón Internacional de Baile (International Ballroom)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Muhammad Zafrullah Khan
Juez de la Corte Internacional de Justicia

Presidirá:

Honorable Charles S. Rhyne, Presidente
Conferencia Mundial de Washington

Invocación:

Rabino Samuel Scolnic
Presidente del Directorio de Rabinos de Washington

Presentación de los Resúmenes de los Informes de las Comisiones y de los Informes de los Relatores de los Grupos de Trabajo

10:00 am

SESION EJECUTIVA, JUECES DE CORTES SUPREMAS NACIONALES

Salón de Conferencias

Edificio de la Corte Suprema de los Estados Unidos

(Los omnibuses salen del Hotel Washington Hilton, nivel inferior, entrada de la Terraza a las 9:45)

10:00 am - 2:00 pm

Visita a la ciudad y compras (para las damas)

Se organizarán visitas particulares si se solicita

1:00 pm - 2:30 pm

ALMUERZO,

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Kemal Fikret Arik
Juez del Tribunal Europeo de los Derechos Humanos

Presidirá:

Honorable Carlo Bonetti, Presidente
Colegio de Abogados de Suiza

Discurso:

Honorable David Sarnoff
Presidente del Directorio
Radio Corporation of America

3:00 pm - 5:30 pm

SESION PLENARIA, Salón Internacional de Baile (International Ballroom)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Marcel Douzima
Ministro de Justicia
República Centroafricana

Presidirá:

Honorable Charles S. Rhyne
Presidente
Conferencia Mundial de Washington

Programa de Trabajo para el Futuro

Informe sobre el Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho

7:00 pm

Recepción antes del Banquete por el Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho, nivel de la Terraza

8:00 pm

BANQUETE, Salón Internacional de Baile (International Ballroom) (Traje de etiqueta, si posible)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable J. T. Weir
Presidente
Colegio de Abogados de Canadá

Presidirá:

Honorable Robert G. Storey
Miembro, Comisión Ejecutiva del
Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho

Invocación:

Reverendo Frederick Brown Harris
Capellán del Senado de los Estados Unidos

Presentación de Huéspedes Distinguidos

Presentación de Premios de Derecho Mundial

Discurso:

Honorable Arthur J. Goldberg
Representante de los Estados Unidos ante las
Naciones Unidas y ex Juez Asociado de la
Corte Suprema de los Estados Unidos

SÁBADO, 18, DE SEPTIEMBRE DE 1965:

8:30 am - 1:00 pm

Información

Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse)

9:00 am - 12:30 pm

SESION PLENARIA. Salón Internacional de Baile (International Ballroom)

Apertura y presentación del Presidente:

Honorable Adelino de Palma-Carlos
Portugal

Presidirá:

Honorable Charles S. Rhyne
Presidente, Conferencia Mundial de Washington

Invocación:

Reverendo Duncan W. Howlett
All Souls Church, Washington, D. C. (Unitarios)

Aprobación de Informes

Aprobación del Acta de Washington

Conference Standing Orders

1. REGISTRATION:

All participants are required to register for the Washington World Conference. Upon arrival all participants are requested to check in at the registration desk and pick up their Conference materials.

2. REPRESENTATION:

The highest judicial official and the bar association president of 120 nations have been invited to attend the Washington World Conference as Special Honored Invitees. All lawyers, jurists, and legal scholars throughout the world have been invited to participate. Persons not members of the legal profession may attend as Observers.

3. VOTING:

One vote shall be cast by representatives of each nation which has been invited to participate in the Conference. Representatives from each nation shall determine the person who shall cast the vote. All questions regarding the designation of the voting representative from any nation shall be resolved by the Executive Committee. All persons participating in the Conference do so in their personal capacity and not as representatives of any country, government, or organization.

4. DISTRIBUTION OF MATERIALS:

No book, booklet, paper or other written material of a political nature shall be circulated, issued or supplied to any person attending the Conference, either directly or indirectly, by or on behalf of any government, organization, or individual.

5. POLITICAL MATTERS:

Debates or comments concerning themes of partisan politics, or matters outside the agenda, and comments directed toward particular governments, shall be out of order and shall be so ruled by all presiding officers at all Conference sessions.

6. OFFICIAL LANGUAGES:

The official languages of the Conference are English, French, and Spanish, and simultaneous interpretation facilities will be provided for all Plenary and Working Sessions.

7. AGENDA:

The Agenda for Working and Plenary Sessions and the Conference schedule shall be as set forth in the Program.

8. PRESIDING OFFICER:

Each Working or Plenary Session shall be conducted by the presiding officer as designated in the Program or as may be subsequently designated by the Conference Committee.

9. PROCEEDINGS:

All questions pertaining to participation shall be resolved by the decision of the presiding officer. All comments during Working and Plenary Sessions shall not exceed five minutes each except introductory remarks or speeches summarizing a topic or report in which case the time limit shall be ten minutes.

10. DEBATE:

In the event of a debate on any subject, only duly registered members of the legal profession may speak, when

and if recognized by the presiding officer, and no persons may speak more than once on the same subject without unanimous consent.

11. RECOGNITION:

Persons wishing to be recognized from the floor must present their names in writing to the presiding officer before commencement of discussion of each subject and will be recognized in the order of names received. No persons shall speak or comment from the floor without first having been duly recognized by the presiding officer.

12. PRECEDENCE:

Two persons from the same nation may speak consecutively at Working Sessions; however, a third must wait until other participants from other nations have spoken before being recognized.

13. RESOLUTIONS:

All resolutions or proposals for Conference action must be submitted in writing to the Secretary General of the Conference for consideration by the Executive Committee, and if introduced orally during Conference Working Sessions, will be so referred by the presiding officer without discussion.

14. WORKING SESSION PROCEDURE:

Each topic at Working Sessions will be introduced with a Work Paper summary and Panel Speakers will comment. The floor will then be opened for general discussion. A Rapporteur for each topic will summarize the discussion and will prepare a summary report for presentation to a Plenary Session.

Panel participants, who are not scheduled speakers, may speak on any subject which is strictly relevant to the panel topic. Chairmen will see to it that no speaker will have the floor for more than five minutes. He will honor requests to speak in the order in which they are submitted, except that no more than two persons from any given country will be heard until persons from all other countries who wish to speak have had the opportunity to do so. The Conference Panel Ground Rules govern the obligations of chairmen, panelists and rapporteurs.

15. PLENARY SESSION PROCEDURE:

At Plenary Sessions only the duly designated voting representative from each nation shall be permitted to speak and vote. Each voting representative wishing to be recognized must present his name in writing to the presiding officer and will be recognized in the order of the receipt of his name.

16. OBSERVERS AND GUESTS:

Observers and guests may attend all Conference Plenary and Working Sessions but shall not be entitled to speak or vote.

17. DOCUMENTS:

Participants may present papers for consideration by the Conference but each shall be limited to the agenda subjects of the Working Sessions. They will be translated, reproduced and distributed at the discretion of the Conference Committee. All documents must conform to the Ground Rules for Panel Sessions and must include the following information: Name of persons presenting document, address, country and topic for which the paper or proposal has been prepared with date presented. Compliance with these procedures will assure prompt translation and distribution of all documents approved by the Conference Committee.

All subject papers, recommendations, and proposals for consideration by the Conference Committee must be delivered to the Document Control Officer at the Conference Secretariat in triplicate and typewritten in either English, French or Spanish. No document proposed to be introduced will be received in less than twenty-four hours before the particular Working Session or Plenary Session for which it is intended.

Reglement de la Conference

1. INSCRIPTION

Tous les participants sont tenus de s'inscrire à la Conférence mondiale de Washington; à leur arrivée, ils sont priés de se présenter au bureau des inscriptions et d'y prendre les documents de la Conférence.

2. REPRESENTATION

Les plus hautes personnalités judiciaires et les bâtonniers de l'Ordre des avocats de 120 pays ont été priés d'assister à la Conférence mondiale de Washington à titre d'invités d'honneur. Tous les hommes de loi, juristes et professeurs de droit du monde ont été invités à prendre part aux travaux de la Conférence. Les personnes qui ne font point partie de la profession juridique peuvent assister à la Conférence à titre d'observateurs.

3. VOTE

Les représentants de tous les pays qui ont été invités à prendre part aux travaux de la Conférence disposent d'une voix par pays. Les représentants de chaque pays désignent eux-mêmes la personne qui doit prendre part au vote. C'est le Comité exécutif qui statue sur toutes les questions qui concernent la désignation du votant. Toutes les personnes qui prennent part aux travaux de la Conférence le font à titre personnel et non point en qualité de représentants d'un pays, d'un gouvernement ou d'une organisation.

4. DISTRIBUTION DE DOCUMENTS

Aucun livre, brochure, article ou document de nature politique n'est diffusé, publié ou communiqué à l'une quelconque des personnes assistant à la Conférence, d'une manière directe ou indirecte, par un gouvernement, une organisation ou un particulier, ou en son nom.

5. QUESTIONS POLITIQUES

Les débats ou observations concernant des questions de politique partisane ou des sujets débordant l'ordre du jour, ainsi que les commentaires de délégués relatifs à tel ou tel gouvernement, sont déclarés irrecevables par les présidents de toutes les séances de la Conférence.

6. LANGUES OFFICIELLES

Les langues officielles de la Conférence sont l'anglais, le français et l'espagnol; l'interprétation simultanée en ces langues est assurée pour toutes les séances plénières et les séances de travail.

7. ORDRE DU JOUR

L'ordre du jour des séances de travail et des séances plénières, ainsi que l'horaire de la Conférence, suivent les indications portées au Programme officiel.

8. PRESIDENCE

Les séances de travail et les séances plénières sont placées sous la présidence des personnes dont le nom figure au Programme officiel ou qui sont désignées ultérieurement par le Comité de direction de la Conférence.

9. DELIBERATIONS

Toutes les questions concernant la participation sont tranchées par le Président de séance. Pendant toutes les séances de la Conférence (séances de travail et séances plénières), les interventions des orateurs ne doivent pas excéder cinq minutes; une exception est faite en faveur des orateurs qui présentent ou résument un sujet ou un rapport et qui disposent alors de dix minutes.

10. DEBATS

Lorsqu'un sujet fait l'objet d'un débat, seuls les membres de la profession juridique dûment inscrits peuvent prendre la parole, après avoir été invités à le faire par le président; personne ne peut parler plus d'une fois sur le même sujet sans l'assentiment unanime des autres participants.

11. OCTROI DE LA PAROLE

Les personnes qui désirent prendre la parole doivent communiquer par écrit leur nom au président de séance avant l'ouverture des débats sur chaque sujet; elles recevront la parole dans l'ordre de réception de leurs noms; aucune personne ne peut prendre la parole avant d'y être autorisée par le président de séance.

12. PRIORITE

Deux ressortissants du même pays peuvent prendre la parole consécutivement au cours des séances de travail; néanmoins, un troisième ressortissant de ce pays ne peut prendre la parole avant que ne se soient exprimés les participants d'autres pays.

13. RESOLUTIONS

Toutes propositions ou résolutions sur lesquelles la Conférence doit statuer doivent être communiquées par écrit au Secrétaire général de la Conférence qui les transmettra aux fins d'examen au Comité exécutif; si elles sont présentées oralement pendant des séances de travail de la Conférence, le président les transmet sans discussion au Comité exécutif.

14. PROCEDURE DES SEANCES DE TRAVAIL

Chaque sujet inscrit à l'ordre du jour d'une séance de travail fera l'objet d'un document, dont il est présenté un résumé, suivi de commentaires. Des débats sont ensuite ouverts. Un rapporteur résume les discussions et prépare un rapport succinct à l'intention d'une séance plénière.

Les panelistes, qui ne sont pas des conférenciers, peuvent examiner n'importe quelle question qui concerne directement le sujet à l'ordre du jour. Le président veillera à ce que nul orateur ne parle plus de cinq minutes. Il accordera la parole dans l'ordre où on la lui aura demandée; néanmoins, il ne sera pas permis à plus de deux personnes du même pays de se faire entendre tant que les ressortissants de tous les autres pays qui désirent prendre la parole n'auront pu le faire.

Le règlement de groupes de discussion de la Conférence précise les obligations des présidents, des panelistes et des rapporteurs.

15. PROCEDURE DES SEANCES PLENIERES

Au cours des séances plénières, seuls les représentants de chaque pays dûment désignés pour prendre part au vote auront le droit de le faire et de prendre la parole. Tout représentant muni du droit de vote qui désire prendre la parole doit communiquer son nom par écrit au président de séance qui lui donne la parole dans l'ordre de réception des demandes.

16. OBSERVATEURS ET INVITES

Les observateurs et invités peuvent assister à toutes les séances plénières et à toutes les séances de travail; ils n'ont pas le droit de prendre la parole ni de participer au vote.

17. DOCUMENTS

Les participants peuvent soumettre des documents à la considération de la Conférence, à condition qu'ils se rapportent strictement aux questions inscrites à l'ordre du jour des séances de travail. Ces documents seront traduits, imprimés et diffusés à la discrétion du Comité de la Conférence. Tous les documents doivent observer les règlements des groupes de discussion et doivent comporter les renseignements suivants: nom, adresse et nationalité des personnes qui présentent le document; point de l'ordre du jour auquel se rapporte le document et date de présentation. L'observation de ces procédures permettra de traduire et de diffuser rapidement tous les documents qui auront reçu la sanction du Comité de la Conférence.

Tous les documents, recommandations et propositions soumis à la considération du Comité de la Conférence doivent être fournis au Chef du service des documents en trois exemplaires, tapés à la machine, en langue anglaise, française ou espagnole. Aucun document dont la présentation est envisagée ne sera accepté moins de vingt-quatre heures avant la séance de travail ou la séance plénière qui doit en être saisie.

Reglamento de la Conferencia

1. INSCRIPCION:

Todos los participantes deberán inscribirse para la Conferencia Mundial de Washington y a su llegada a la ciudad deberán visitar la oficina de inscripciones y recoger los documentos para la Conferencia.

2. REPRESENTACION:

Se ha invitado a los magistrados de mayor jerarquía y a los presidentes de colegios de abogados de 120 países a participar en la Conferencia Mundial de Washington como Invitados Especiales de Honor. Se ha invitado a todos los abogados, jurisconsultos y profesores de derecho de todas partes del mundo a participar en la Conferencia. Las personas interesadas que no son miembros de la profesión pueden asistir a título de Observadores.

3. VOTACION:

Los representantes de cada una de las naciones que han sido invitadas a participar en la Conferencia podrán depositar un voto por el país respectivo. Los representantes de cada nación decidirán la persona que votará en nombre del país. Toda cuestión relativa a la designación del representante votante de cualquier nación será resuelta por la Comisión Ejecutiva. Toda persona que participe en la Conferencia lo hace a título personal y no como representante de un país, gobierno u organización.

4. DISTRIBUCION DE MATERIALS:

No se circulará, distribuirá o suministrará a las personas que asistan a la Conferencia ningún libro, folleto, documento o material alguno de índole política, sea directa o indirectamente, por o en nombre de ningún gobierno, organización o individuo.

5. ASUNTOS POLITICOS:

Los debates o comentarios sobre temas de política partidista o asuntos que no estén incluidos en la agenda y los comentarios dirigidos contra gobiernos en particular están fuera de orden y así los declararán todos los presidentes de todas las sesiones de la Conferencia.

6. IDIOMAS OFICIALES:

Los idiomas oficiales de la Conferencia son el castellano, el francés y el inglés y en todas las Sesiones Plenarias y en las Sesiones de Trabajo se ofrecerá servicio de interpretación simultánea en esos idiomas.

7. AGENDA:

La Agenda para las Sesiones de Trabajo y para las Plenarias y el horario de la Conferencia serán los establecidos en el Programa.

8. PRESIDENTE:

Cada Sesión de Trabajo y Sesión Plenaria será dirigida por el Presidente que se indica en el Programa o por el que posteriormente designe la Comisión de la Conferencia.

9. PROCEDIMIENTO:

Toda cuestión relativa a participación será resuelta por decisión de la presidencia. Ningún comentario durante las Sesiones de Trabajo y las Plenarias deberá exceder cinco minutos excepción hecha de las observaciones de introducción y los discursos para resumir un tema o informe. En esos casos el límite será de diez minutos.

10. DEBATES:

En casos de debates sobre cualquier tema sólo los miembros de la profesión jurídica debidamente inscritos podrán

hablar una vez les haya dado la palabra el Presidente, y ninguna persona podrá hablar más de una vez sobre el mismo tema a menos que se decida lo contrario por consentimiento unánime de los presentes.

11. USO DE LA PALABRA:

Las personas que deseen usar la palabra deben presentar sus nombres por escrito a la presidencia antes de comenzar la discusión de cada tema y se les dará el uso de la palabra en el orden en que se hayan recibido los nombres. Ninguna persona podrá hablar o hacer comentarios sin que previamente le haya dado el uso de la palabra el Presidente.

12. ORDEN DE PRECEDENCIA:

Dos personas de la misma nación podrán hablar consecutivamente en las Sesiones de Trabajo. Sin embargo, una tercera persona tendrá que esperar hasta que los participantes de los demás países hayan hablado antes de que se le conceda el uso de la palabra.

13. RESOLUCIONES:

Toda resolución o ponencia que requiera acción por parte de la Conferencia deberá ser sometida por escrito al Secretario General de la Conferencia para que la considere la Comisión Ejecutiva. En caso de que se presenten oralmente durante las Sesiones de Trabajo de la Conferencia, el Presidente dará traslado de ellas al Secretario General para seguir el procedimiento establecido sin que ello sea motivo de discusión.

14. PROCEDIMIENTO PARA LAS SESIONES DE TRABAJO:

Todo tema para las sesiones de trabajo será presentado con un resumen del Documento de Trabajo y los Comentaristas tratarán sobre el mismo. Luego se abrirá la discusión general. Un Relator para cada tema resumirá la discusión y preparará un informe resumido para presentarlo a la Sesión Plenaria.

Los comentaristas que no estén programados como oradores podrán hablar sobre cualquier tema que sea estrictamente relevante al tema en discusión. Los presidentes se encargarán de que ningún participante hable más de cinco minutos. Concederá la palabra en el orden que se le solicite, excepto que no más de dos personas de un país en particular podrán hablar hasta tanto las personas de todos los demás países que deseen hablar hayan tenido la oportunidad de hacerlo.

El Reglamento Básico para las Mesas Redondas de la Conferencia registrará la actuación de los presidentes, comentaristas y relatores.

15. PROCEDIMIENTO PARA LAS SESIONES PLENARIAS:

En las Sesiones Plenarias sólo el representante votante debidamente elegido por los participantes de cada país tendrá derecho a voz y voto. Todo representante votante que desee hacer uso de la palabra deberá presentar su nombre por escrito al Presidente y se le dará el uso de la palabra en el orden en que se haya recibido su solicitud.

16. OBSERVADORES Y HUESPEDES:

Observadores y huéspedes podrán asistir a todas las Sesiones Plenarias y de Trabajo de la Conferencia pero no tendrán derecho ni a voz ni a voto.

17. DOCUMENTOS:

Los participantes podrán presentar ponencias a la consideración de la Conferencia pero estas deberán limitarse a los temas de las Sesiones de Trabajo. Estos documentos serán traducidos, reproducidos y distribuidos a discreción de la Comisión de la Conferencia. Todo documento deberá ajustarse al Reglamento Básico para las Mesas Redondas de la Conferencia y deberá incluir la siguiente información: Nombre de la persona que presenta el documento, dirección, país y tema sobre el cual se ha preparado el documento o ponencia, junto con la fecha de presentación. La observación de estas normas asegurará la pronta traducción y distribución de todos los documentos aprobados por la Comisión de la Conferencia.

Todos los documentos, recomendaciones y propuestas para la consideración de la Comisión de la Conferencia deberán ser entregados al Oficial de Control de Documentos en la Secretaría de la Conferencia, en triplicado y escrito o máquina en español, francés o inglés. Ningún documento que se desee presentar será recibido menos de veinte y cuatro horas antes de la Sesión de Trabajo o Sesión Plenaria para la cual sea preparado.

General Information

REGISTRATION

Registration and information facilities are available on the Ballroom Concourse of the Washington Hilton Hotel daily from 8:30 a.m. to 10 p.m. All persons participating in the Washington World Conference are required to register. All registrants will be provided with the Official Conference Program and such other documents as may be required. All general Conference information is available at the Registration Desk.

TRANSPORTATION

Travel arrangements for participants in the World Conference are being coordinated by Travel Consultants, Inc., 1612 "K" Street, North-West, Washington, D. C., U.S.A. (Telephone 202-347-9223, Cable TRVLCONSULT). Representatives will be available at the Transportation Desk on the Ballroom Concourse throughout the Conference to provide assistance in making arrangements for travel requirements.

ACCOMMODATIONS

The Washington Hilton Hotel is the Official Headquarters Hotel for the Conference. Other hotel accommodations are available and information on such facilities may be obtained at the Registration and Information Desks on the Ballroom Concourse.

With the exception of persons who have been awarded Ford Foundation Grants and who have been specifically notified that hotel accommodations are being provided by the Ford Grant, all persons attending the Washington World Conference will be responsible for the expense of their hotel accommodations and meals and all other obligations during the Washington World Conference.

HOSPITALITY HOUSING

Upon request special arrangements have been made to provide hospitality housing in the private homes of persons residing in the metropolitan Washington area. Such arrangements must necessarily be limited to requests received in advance of the Conference.

LUNCHEONS

Conference Luncheons have been scheduled from Monday, September 13, 1965, through Friday, September 17, 1965 inclusive, and all persons attending these luncheons will be required to purchase tickets at \$5.00 each in advance at the Registration Desk. Luncheon tickets will be provided all persons attending the Conference under the auspices of the Ford Foundation Grant.

BANQUET

The Conference Banquet scheduled for 8 p.m. on Friday, September 17, will require the advance purchase of Banquet tickets at \$10.00 each. All persons attending the Banquet will be required to purchase tickets at the Registration Desk, with the exception of persons attending the Conference under the terms of the Ford Grant. A dispensation from abstinence has been granted to all Catholics in attendance at the Conference Banquet by His Excellency, the Archbishop of Washington.

LADIES PROGRAM

A special Ladies Program is included in the official Conference Program and additional information may be obtained at the Registration Desk on the Ballroom Concourse.

SIGHTSEEING

Special arrangements for local sightseeing tours of Washington can be arranged at the Travel Information Desk on the Ballroom Concourse.

STUDENT AIDES

The Law Student Service Committee can provide voluntary student aides for persons attending the Conference, who may require escort services and other appropriate personal assistance. Requests for these services should be submitted to the Law Student Service Committee Office in the Crystal Room West of the Washington Hilton Hotel.

INTERPRETERS AND VISITORS SERVICE

The International Visitors' Information Service will provide voluntary interpretation services for Conference participants. A special booth will be maintained throughout the Conference on the Ballroom Concourse to provide interpretation and visitors information to meet the personal needs of participants in the Conference.

MEDICAL

A doctor will be available for Conference participants at all times at the Washington Hilton Hotel. Those requiring the services of a physician should contact the Main Desk of the Hotel.

BANKING AND FOREIGN EXCHANGE

Banking and Foreign Exchange facilities will be available to Conference participants during regular banking hours at the Riggs National Bank, Universal Building, 1875 Connecticut Ave., North-West, Washington, D. C., opposite the Washington Hilton Hotel.

VISA REQUIREMENTS

If problems arise in connection with the issuance of visas, please contact the Conference Secretariat in the Georgetown Room West for assistance.

TELEGRAMS AND MAIL

The Conference mailing address will be: The Washington World Conference on World Peace Through Law, Washington Hilton Hotel, Connecticut Avenue at Columbia Road, North-West, Washington, 20009, D. C., U.S.A. Telephone: 202-483-3000. Cable address: WORLAW.

PHOTOGRAPHS

Photographic coverage of the Conference is being provided by Chase Studios, Ltd., of Washington, D. C., and photographs of all events may be obtained at \$3.00 each. Special arrangements can be provided for special events on a cost basis. A desk and a display of photographs by the photographer of persons and events will be maintained by Chase Studios, Ltd. on the Ballroom Concourse.

LANGUAGES

The official languages of the Conference are English, French and Spanish, and documents will be reproduced only in these languages. Simultaneous interpretation facilities will be provided in English, French and Spanish for all Plenary and Working Sessions of the Conference.

COMMITTEE MEETINGS

Meetings of Conference and Center Committees may be called at the discretion of the Chairmen. Committee meetings may be held in the rooms of the Chairmen and, if special facilities are required, please contact the Conference Secretariat.

CENTER MEMBERSHIP

The World Peace Through Law Center invites all jurists, lawyers and legal scholars to become members of the World Peace Through Law Center. A Center membership desk will be maintained in the Exhibition Hall to provide information on the Center and membership.

POST-CONFERENCE VISITS TO OTHER AREAS OF THE UNITED STATES

Bar associations, legal institutions and lawyers in many parts of the United States welcome visits by members of the legal profession from other countries. Enquiries regarding arrangements for hospitality in other American communities may be obtained from the Conference Secretariat.

Renseignements Generaux

INSCRIPTIONS

Un bureau d'inscriptions et de renseignements est installé dans le promenoir de la salle de bal du Washington Hilton Hotel; il est ouvert tous les jours de 8 heures 30 à 22 heures. Tous les participants à la Conférence de Washington doivent se faire inscrire; au moment de leur inscription, ils recevront le programme officiel de la Conférence, ainsi que tous autres documents dont ils pourront avoir besoin. Le bureau d'inscriptions sera en possession de tous les renseignements généraux concernant la Conférence.

VOYAGES

L'Agence de voyages Travel Consultants, Inc., 1612 "K" Street, North-West, Washington, D.C., U.S.A. (Téléphone 202-347-9228, adresse télégraphique TRVL-CONSULT) a été chargée de coordonner toutes les dispositions concernant les voyages des participants. Des agents de cette compagnie se tiendront à un bureau spécial, dans le promenoir de la salle de bal, pendant toute la durée de la conférence et seront à la disposition des délégués pour les aider à organiser leurs voyages.

SEJOUR A L'HOTEL

Le Washington Hilton Hotel est l'hôtel officiel de la Conférence. Les participants peuvent loger dans d'autres hôtels au sujet desquels ils pourront s'informer au bureau des inscriptions et des renseignements, dans le promenoir de la salle de bal.

A l'exception des personnes qui ont reçu une allocation de voyage de la Fondation Ford et qui ont été avisées par lettre que des chambres leur sont réservées à titre gracieux, toutes les personnes qui assistent à la Conférence de Washington devront prendre elles-mêmes à leur charge leurs chambres d'hôtel, leurs repas et toutes leurs autres dépenses au cours de la Conférence.

LOGEMENT CHEZ DES PARTICULIERS

Sur demande, des dispositions spéciales ont été prises pour trouver des chambres chez des particuliers résidant dans la zone métropolitaine de Washington. Ces dispositions doivent nécessairement se limiter aux demandes qui ont été faites avant la Conférence.

DEJEUNERS

Des déjeuners sont organisés à l'intention des participants à la Conférence tous les jours, du lundi 13 septembre au vendredi 17 septembre 1965 inclusivement; toutes les personnes qui y prendront part devront acheter, au prix de 5 dollars pièce, des billets au bureau des inscriptions. Toutes les personnes qui assistent à la conférence sous les auspices de la Fondation Ford recevront gratuitement des billets de déjeuner.

BANQUET

Le Banquet de la Conférence aura lieu à 20 heures, le vendredi 17 septembre; les personnes qui désirent y assister devront acheter à l'avance, au prix de 10 dollar pièce, des billets vendus au bureau des inscriptions. Les personnes qui assistent à la Conférence sous les auspices de la Fondation Ford recevront des billets pour le banquet. Monseigneur l'Evêque de Washington a accordé des dispenses d'abstinence à tous les catholiques.

PROGRAMME RESERVE AUX DAMES

Un programme spécial a été organisé à l'intention des dames; pour plus ample informé, se renseigner au bureau des inscriptions, promenoir de la salle de bal.

VISITES DE LA VILLE

Des visites particulières de la ville et des environs peuvent être organisées en s'adressant au bureau des voyages, dans le promenoir de la salle de bal.

SERVICES BENEVOLES D'ETUDIANTS

Le comité des services d'étudiants en droit peut être en mesure d'aider les personnes qui désirent se faire accompagner de guides ou recevoir une assistance pour certaines démarches. S'adresser au comité, Salle Crystal ouest (Crystal Room West), Washington Hilton Hotel.

INTERPRETES ET SERVICE D'AIDE AUX VISITEURS

Le International Visitors' Information Service fournira des interprètes bénévoles aux participants à la Conférence. Un bureau spécial sera installé, pendant toute la durée de la conférence, dans le promenoir de la salle de bal; les participants à la conférence pourront y trouver des services d'interprétation et de renseignements.

SERVICES MEDICAUX

Un médecin sera à la disposition des participants au Washington Hilton Hotel pendant la durée de la conférence. Les personnes qui auront besoin de ses services voudront bien contacter la réception de l'hôtel.

BANQUE ET CHANGE

Des services de banque et de change seront à la disposition des participants à la Conférence aux heures régulières d'ouverture à la Riggs National Bank, Universal Building, 1875 Connecticut Avenue, North-West, Washington, D.C., en face de l'Hotel Hilton.

VISAS

Au cas où la délivrance d'un visa poserait des difficultés, contacter le Secrétariat de la Conférence, Salle Georgetown West.

POSTES ET TELEGRAPHES

La Conférence aura l'adresse postale suivante: The Washington World Conference on World Peace Through Law, Washington Hilton Hotel, Connecticut Avenue at Columbia Road, North-West, Washington, 20009, D.C., U.S.A. Téléphone: 202-483-3000. Adresse télégraphique: WORLAW.

PHOTOGRAPHE

Les Chase Studios, Ltd., Washington, D.C. seront les photographes de la conférence; des photographies de toutes les manifestations seront en vente au prix de 3 dollars pièce. Des photographies spéciales peuvent être prises à forfait. Les Chase Studios, Ltd. disposeront, dans le promenoir de la salle de bal, d'un bureau et d'un panneau d'exposition de photographies.

LANGUES DE TRAVAIL

Les langues de travail de la conférence sont l'anglais, le français et l'espagnol. Les documents seront publiés uniquement dans ces trois langues. L'interprétation simultanée sera assurée en langues anglaise, française et espagnole pendant toutes les séances plénières et les séances de travail de la Conférence.

REUNIONS DES COMITES

Les réunions de la conférence et des comités du Centre peuvent avoir lieu à la discrétion des Présidents. Les réunions des comités peuvent se dérouler dans les locaux mis à la disposition de leur Président; au cas où des locaux spéciaux seraient nécessaires, contacter le Secrétariat de la Conférence.

AFFILIATION AU CENTRE

Le Centre de la paix mondiale par le droit invite tous les juristes, hommes de loi et professeurs de droit à devenir membres du Centre. Un bureau d'affiliation, situé dans la Salle des exposition sera ouvert et sera à la disposition des participants pour leur donner des renseignements sur le centre et les conditions d'affiliation.

VOYAGES ORGANISES APRES LA CONFERENCE DANS D'AUTRES REGIONS DES ETATS-UNIS

Les associations du barreau, les institutions juridiques et les hommes de loi de nombreuses régions des Etats-Unis se font un plaisir d'accueillir des membres de la profession juridique d'autres pays. Le Secrétariat de la Conférence sera heureux de répondre à toute demande de renseignements concernant le séjour dans d'autres villes américaines.

Informacion General

INSCRIPCION

Las instalaciones necesarias para inscripción e informes estarán abiertas en el Hall del Salón de Baile (Ballroom Concourse) Washington Hilton diariamente entre 8:30 am y 10:00 pm. Se solicita a todas las personas que participen en la Conferencia Mundial de Washington se sirvan inscribirse. Todos los participantes inscritos recibirán ejemplares del Programa Oficial de la Conferencia y de todos los documentos necesarios. En el Escritorio de Inscripciones está disponible toda la información general sobre la Conferencia.

TRANSPORTES

Los arreglos de viaje para los participantes en la Conferencia Mundial los coordina la firma Travel Consultants, Inc., 1612 "K" Street, N.W., Washington, D. C., U.S.A. (Teléfono 202-347-9228, dirección cablegráfica: TRVLCON-SUIT). Durante toda la conferencia habrá representantes de esta firma disponibles en el Escritorio de Transportes en el Ballroom Concourse para prestar asistencia en los arreglos de viaje.

ALOJAMIENTO

El Hotel Washington Hilton es la Sede Oficial de la Conferencia. Hay otros hoteles disponibles para alojamiento y se pueden obtener informes sobre ellos en el Escritorio de Inscripción e Informes en el Ballroom Concourse.

Con la excepción de las personas que han recibido Donativos de la Fundación Ford y a quienes específicamente se ha notificado que la Fundación Ford les suministra el alojamiento en el hotel, todas las personas que asistan a la Conferencia Mundial de Washington tendrán que correr con los gastos que incurran en cuanto a alojamiento y comidas y cualesquiera otras obligaciones durante la Conferencia Mundial de Washington.

ALOJAMIENTO DE HOSPITALIDAD

Conforme a lo que se ha solicitado se han hecho arreglos especiales para ofrecer alojamiento de hospitalidad en hogares particulares de personas que residen en la zona metropolitana de Washington. Estos arreglos necesariamente tienen que limitarse a las solicitudes que se reciban antes de iniciarse la Conferencia.

ALMUERZOS

Se han programado Almuerzos de la Conferencia desde el lunes, 13 de septiembre de 1965 hasta el viernes, 17 de septiembre de 1965, inclusive, y las personas que asistan a estos almuerzos tendrán que comprar boletos a 5 dólares por cada almuerzo, por adelantado en el Escritorio de Inscripción. Se suministrarán boletos para el almuerzo a todas las personas auspiciadas por la Fundación Ford que asistan a la Conferencia.

BANQUETE

El Banquete de la Conferencia está programado para las 8:00 de la noche del viernes, 17 de septiembre, y para asistir al mismo es necesario comprar por adelantado el boleto para el Banquete al precio de 10.00 dólares cada uno. Las personas que deseen asistir al Banquete tendrán que comprar sus boletos en el Escritorio de Inscripción con excepción de las que asistan a la Conferencia bajo los auspicios de la Fundación Ford. Monseñor el Obispo de Washington ha otorgado dispensas de abstinencia a todas las católicas.

PROGRAMA PARA LA DAMAS

En el programa oficial de la Conferencia se incluye un programa especial para las damas y se puede obtener información adicional sobre el mismo en el Escritorio de Inscripciones del Ballroom Concourse.

VISITAS A LUGARES DE INTERES

Se pueden hacer arreglos especiales para visitas a lugares de interés de la zona de Washington en el Escritorio de Información sobre Viajes en el Ballroom Concourse.

AYUDANTES ESTUDIANTILES

La Comisión de Servicios de Estudiantes de Derecho puede ofrecer ayudantes voluntarios a personas que asistan a la Conferencia que necesiten servicios de escolta o cualquier otra asistencia personal apropiada. Las solicitudes para estos servicios se deben someter a la Oficina de la Comisión de Servicios de Estudiantes de Derecho en el Crystal Room West del Hotel Washington Hilton.

SERVICIOS DE INTERPRETACION E INFORMACION A VISITANTES

El Servicio de Información a Visitantes Internacionales ofrecerá servicios voluntarios de interpretación a los participantes en la Conferencia. Durante toda la Conferencia habrá un escritorio especial en el Ballroom Concourse para ofrecer servicios de interpretación e información a visitantes con el objeto de atender las necesidades personales de los participantes en la Conferencia.

SERVICIOS MEDICOS

En todo momento habrá a la disposición de los participantes en la Conferencia los servicios de un médico en el Hotel Washington Hilton. Los que necesiten los servicios de un médico deberán ponerse en comunicación con la Recepción del Hotel.

SERVICIOS BANCARIOS Y DE CAMBIO

Habrà servicios Bancarios y de Cambio disponibles para los participantes en la Conferencia durante las horas normales de operación del Riggs National Bank, Universal Building, 1875 Connecticut Ave., N.W., Washington, D.C., frente al Hotel Washington Hilton.

VISAS

Si surgiera algún problema con respecto a la obtención de visas, sirvase ponerse en comunicación con la Secretaria de la conferencia, en el Georgetown Room West, para obtener asistencia.

TELEGRAMAS Y CORREOS

La dirección postal de la Conferencia es: The Washington World Conference on World Peace Through Law, Washington Hilton Hotel, Connecticut Avenue at Columbia Road, North-West, Washington, 20009, D.C., U.S.A. Teléfono: 202-483-3000. Dirección cablegráfica: WORLAW.

FOTOGRAFIAS

Las actividades fotográficas durante la Conferencia están a cargo del Chase Studios, Ltd., de Washington, D.C. y se pueden obtener copias de las fotografías de todas las actividades a 3.00 dólares cada una. Se pueden hacer arreglos especiales para actos especiales sobre la base de su costo. La firma Chase Studios, Ltd., mantendrá un escritorio y una exhibición de las fotografías de personas y actividades en el Ballroom Concourse.

IDIOMAS

Los idiomas oficiales de la Conferencia son el castellano, el francés y el inglés, y los documentos se reproducirán solo en dichos idiomas. Se ofrecerán servicios de interpretación simultánea en castellano, francés e inglés en todas las Sesiones de Trabajo y en las Plenarias de la Conferencia.

REUNIONES DE COMISIONES (o Comités)

Se pueden convocar reuniones de las Comisiones de la Conferencia y del Centro a opción del Presidente respectivo. Dichas reuniones pueden celebrarse en los cuartos de cada presidente y si se necesitan facilidades especiales servirá ponerse en contacto con la Secretaria de la Conferencia.

MIEMBROS DEL CENTRO

El Centro para la Paz Mundial Mediante el Derecho invita a todos los juristas, abogados y profesores de derecho a hacerse miembros del Centro para la Paz Mundial mediante el Derecho. Habrá un escritorio para solicitudes de los interesados en la Sala de Exposiciones para ofrecer información sobre el Centro y sus miembros.

VISITAS A OTRAS ZONAS DE LOS ESTADOS UNIDOS DESPUES DE LA CONFERENCIA

Los colegios de abogados, instituciones jurídicas y hombres de derecho de todas partes de los Estados Unidos reciben con gusto las visitas de miembros de la profesión jurídica de otros países. Se puede obtener información sobre hospitalidad en otras comunidades norteamericanas en la Secretaría de la Conferencia.

Conference Directory

Guide de la Conference

Guía de la Conferencia

Registration and Information
Inscription et Information
Inscripción e Información

Ballroom Concourse
 Hall de la Salle de Bal
 Hall del Salón de Baile

Conference Secretariat
Secrétariat de la Conférence
Secretaría de la Conferencia

Georgetown Room West
 Salle Georgetown Room West
 Salón Georgetown West

Plenary Sessions
Séances Plenieres
Sesiones Plenarias

International Ballroom
 Grande Salle de Bal
 Salón Internacional de Baile

Working Sessions
Séances de Travail
Sesiones de Trabajo

East and West International Ballroom
 Meme Salle Divisee
 Salón Internacional de Baile dividido

Executive Committee
Comité Exécutif
Comité Ejecutivo

Cabinet Room
 Cabinet Room
 Cabinet Room

Planning Committee
Comité de Planification
Comité de Planeamiento

Cabinet Room
 Cabinet Room
 Cabinet Room

Press Room
Salle de la Presse
Salón de Prensa

Georgetown Room East
 Salle Georgetown
 Salón Georgetown Este

Law Students Services Committee
Comité du Services des Etudiants de Droit
Comité del Servicio de Estudiantes de Derecho

Crystal Room
 Salle Crystal West
 Salón Crystal West

Documentation Control
Contrôle de Documents
Control de Documentos

Hemisphere Room
 Hemisphere Room
 Hemisphere Room

World Legal Exhibit
Exposition Juridique Mondiale
Exposición Jurídica Mundial

Exhibition Hall
 Salle des Expositions, Washington Hilton
 Hall de Exposiciones

"Great Instruments of Law" Exhibits
Exposition des "Grands Documents du Droit"
Exposición de "Los Grandes Instrumentos del Derecho"

National Archives
 8th Street and Pennsylvania
 Avenue, Northwest,
 Washington, D. C.

Currency Exchange
Change
Cambio de Monedas

Riggs National Bank
Universal Bldg. Branch
1875 Connecticut Avenue, N. W.
Washington, D. C.

Transportation

Scheduled transportation departs
from Lower Level Terrace
Entrance, Washington Hilton

Transports

Départs entrée Terrasse inférieure de
l'Hôtel

Transportes

Partidas del nivel inferior de la Terraza del
Hotel

International Visitors Information Services
Services de renseignements à l'intention des
visiteurs étrangers
Servicios de Información para visitantes extranjeros

Ballroom Concourse
Promenoir de la Salle de Bal
Pasillo al Salón de Baile

Travel Arrangements
Voyages
Arreglos de Viaje

Ballroom Concourse
Promenoir de la Salle de Bal
Pasillo al Salón de Baile

Documentation Distribution
Documents
Distribución de Documentos

Ballroom Concourse
Promenoir de la Salle de Bal
Pasillo al Salón de Baile

Ladies Program Information
Service de renseignement pour les dames
Servicio de Información para damas

Ballroom Concourse
Promenoir de la Salle de Bal
Pasillo al Salón de Baile

Photographs
Photographies
Fotografías

Ballroom Concourse
Promenoir de la Salle de Bal
Pasillo al Salón de Baile

World Law Day

Journée du Droit Mondial

Día del Derecho Mundial



Kisaburo Yokota

Chief Justice of Japan

Honorary Chairman of World Law Day

Président de la Cour Suprême du Japon

President d'honneur de la Journée du droit mondial

Presidente de la Corte Suprema de Justicia del Japón

Presidente Mundial Honorario, Día del Derecho Mundial

Harold E. Stassen

World Chairman of World Law Day

Président de la Journée mondiale du droit

Presidente Mundial, Día del Derecho Mundial

"There should be one day when mankind throughout the world can demonstrate support for universal principles of law and institutions for the maintenance of orderly societies as requisites for world peace. WORLD LAW DAY will observe humanity's faith in a future world community of law and order."

Kisaburo Yokota, Chief Justice of Japan

The opening day of the Washington World Conference, September 13, has been designated WORLD LAW DAY as a special observance of International Cooperation Year by the legal profession of the world. The Conference Ceremony will take place in the International Ballroom at 3:00 p.m. Monday afternoon with addresses delivered by the Honorary World Chairman, Kisaburo Yokota and the World Chairman, Harold Stassen.

World wide observance will focus the attention of people everywhere on the importance of the role of law to individual freedom and mankind's hope for a peaceful and orderly universe.

Appropriate observances will take place in almost every country of the world to demonstrate that the maintenance of law and order is essential to peaceful relations between men and states. Ceremonies at the local, state, and national levels, as well as appropriate international events, will dramatize the necessity for justice under the law for the preservation of liberty for the individual as well as for national freedom and independence.

It is an opportunity for members of the legal profession to join with their fellow citizens to organize programs of educational and inspirational merit worthy of the cooperative support of the entire community. It fosters an increased respect for the law. It encourages responsible citizenship by emphasizing the individual's responsibilities to the community, and it provides every citizen the opportunity to make a personal contribution towards the development of mankind's most practical hope for peace — world peace under the Rule of Law.

"Le jour devrait arriver où l'humanité pourra montrer tout l'appui qu'elle donne aux principes universels du droit et aux institutions chargées de faire régner l'ordre dans la société: ce sont là les conditions préalables à la paix mondiale. La JOURNEE DU DROIT MONDIAL manifesterà la foi qu'a l'humanité à l'égard d'une future communauté mondiale de droit et d'ordre".

Kisaburo Yokota, Président de la Cour Suprême du Japon.

Le 13 septembre, qui marque l'ouverture de la Conférence mondiale de Washington, a été proclamé JOURNEE DU DROIT MONDIAL; c'est à cette occasion que la profession juridique mondiale participera à une manifestation spéciale dans le cadre de l'Année de coopération internationale. Une cérémonie se déroulera à 15 heures dans la International Ballroom. Dans l'après-midi, des allocutions seront prononcées par M. Kisaburo Yokota, Président mondial d'honneur et M. Harold Stassen, Président mondial.

Des manifestations seront organisées dans le monde entier pour appeler l'attention de tous les hommes sur l'importance du rôle que joue le droit pour garantir la liberté individuelle et pour réaliser l'espoir d'un univers de paix et d'ordre que nourrit l'humanité.

Des manifestations seront organisées dans presque tous les pays du monde pour montrer que le maintien de la loi et de l'ordre est indispensable à des relations pacifiques entre les hommes et entre les Etats. Des cérémonies se dérouleront sur le plan local, régional et national, en parallèle avec les manifestations internationales, montrant de façon éclatant que, pour préserver la liberté de l'individu et maintenir l'indépendance nationale, la justice dans la loi est irremplaçable.

Les membres de la profession juridique auront ainsi l'occasion de collaborer avec leurs compatriotes dans le cadre d'une entreprise digne de recevoir l'appui de toute la collectivité. Le respect du droit s'en trouvera renforcé. Ces manifestations aviveront chez tous les hommes le sens des responsabilités à l'égard de la société. Et tous les citoyens pourront, pour leur part, apporter une contribution personnelle qui viendra renforcer l'espoir de paix le plus concret de l'humanité, une paix mondiale placée sous le signe de la primauté du droit.

"Deberá llegar el día en que la humanidad entera pueda demostrar su apoyo a los principios universales del derecho y de las instituciones para el mantenimiento de sociedades ordenadas como condiciones de paz mundial. EL DIA DEL DERECHO MUNDIAL celebrará la fe de la humanidad en una comunidad mundial futura dentro del derecho y el orden."

Kisaburo Yokota

El día de la apertura de la Conferencia Mundial de Washington, 13 de septiembre, ha sido designado DIA DEL DERECHO MUNDIAL como celebración especial del Año de la Cooperación Internacional por la profesión jurídica del mundo. La Ceremonia de Apertura de la Conferencia se verificará en el International Ballroom del Hotel Washington Hilton a la 3:00 de la tarde del lunes y en ella harán uso de la palabra el Presidente Mundial Honorario, Kisaburo Yokota y el Presidente Mundial, Harold Stassen.

Las celebraciones en todo el mundo concentrarán la atención de todos los pueblos sobre la importancia del papel del derecho para la libertad individual y las esperanzas del mundo por lograr un universo de paz y orden.

En prácticamente todos los países del Mundo tendrán lugar ceremonias especiales para demostrar que el respeto de la ley y el orden son esenciales para las relaciones pacíficas entre los hombres y entre los Estados. Estas ceremonias celebradas en forma local, regional y nacional, al mismo tiempo que al nivel internacional pondrán de manifiesto la necesidad de justicia bajo el derecho para la defensa de la libertad del individuo, así como de la independencia nacional.

Esta será una oportunidad para los miembros de la profesión jurídica de cooperar con sus conciudadanos para organizar programas de valor educacional que merezcan el apoyo de toda la comunidad. Ello fomentará un mayor respeto del derecho, y estimulará a los ciudadanos conscientes a poner énfasis en las responsabilidades individuales a favor de la comunidad. Así se brindará la oportunidad a cada ciudadano de contribuir personalmente al establecimiento de lo que constituye la más firme esperanza práctica de paz para la humanidad: La Paz Mundial Bajo la Norma del Derecho.



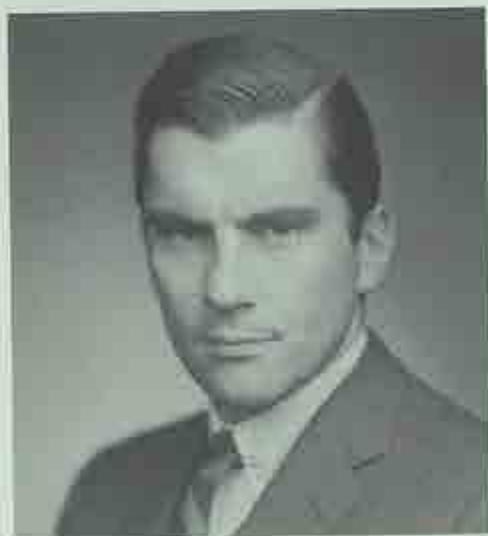
Earl Borgeson

Consultant, World Legal Exhibit
Librarian, Harvard University Law School
Conseiller de l'Exposition mondiale
Bibliothécaire, Faculté de Droit de l'Université Harvard
Asesor de la Exposición Mundial
Bibliotecario, Facultad de Derecho
Universidad de Harvard



Julius Marke

Consultant, World Legal Exhibit
Librarian, New York University Law School
Conseiller de l'Exposition mondiale
Bibliothécaire Faculté de Droit de l'Université de New York
Asesor de la Exposición Mundial
Bibliotecario, Facultad de Derecho
Universidad de Nueva York



John W. Warner, Jr.

Chairman, World Legal Exhibit
Président, de l'Exposition mondiale
Presidente, de la Exposición Mundial

World Exhibit of Law Codes and Historic Law Documents

The first World Exhibit of Law Codes and Historic Law Documents opens at noon on World Law Day, September 13, in the Exhibition Hall of the Washington Hilton Hotel. The Exhibit will be open until 5 p.m. on Monday and from 9 a.m. to 5 p.m. on Tuesday and Wednesday; it closes at noon on Thursday, September 16.

Basic documents of law and the structures of authority which these documents create will be displayed. The Exhibit traces the testing of these documents through the legislative and judicial processes of nations throughout the world. Special attention is given to the adaptations of these structures made by new nations. The principles of individual liberty and national self-determination are well illustrated.

This Exhibit presents a broad vision of inter-related concepts of domestic and international law. By suggesting the common core of legal principles acceptable to all nations, the Exhibit focuses attention on the feasibility of harmonizing law and on the continued development of a world legal community.

A special exhibit of "The Great Instruments of Law" opens Monday evening, September 13, at the United States National Archives, located at 8th Street and Pennsylvania Avenue, N.W. Because of space limitations, the opening ceremony is by invitation only. The official 1225 copy of the Magna Carta is a special feature of this Exhibit. Original legal documents of many other Nations are on view. The U. S. documents include the Declaration of Independence, the U. S. Constitution, the Bill of Rights, and the Proclamation of Emancipation. The Proclamation of World Law Day signed by President Johnson will also be on display.

Exposition Mondiale de Codes et Documents Juridiques Historiques

La première exposition mondiale de codes et documents juridiques historiques s'ouvre à midi, à l'occasion de la Journée du droit mondial, le 13 septembre, dans la Salle d'exposition du Washington Hilton Hotel. L'exposition sera ouverte jusqu'à 5 heures de l'après-midi le lundi, et de 9 heures du matin à 5 heures de l'après-midi le mardi et le mercredi. Elle prendra fin le jeudi 16 septembre à midi.

L'exposition présentera les documents fondamentaux du droit ainsi que les instruments juridiques portant constitution de structures administratives. Elle fait l'historique de ces documents et retrace leur évolution dans le cadre des dispositions législatives et judiciaires des divers pays du monde. Elle prête une attention particulière aux adaptations qu'en ont faites les jeunes nations. Elle accordera une place de choix aux principes de la liberté individuelle et du droit des peuples à disposer d'eux-mêmes.

L'exposition offre une vaste perspective des concepts interdépendants du droit national et international. En révélant un fonds commun de principes juridiques acceptables par tous les pays, l'exposition appelle l'attention sur la possibilité pratique d'harmoniser le droit et de poursuivre l'institution d'une collectivité juridique mondiale.

Une exposition spéciale des "grands instruments juridiques" sera inaugurée dans la soirée du lundi 13 septembre aux Archives nationales des Etats-Unis, 8th Street et Pennsylvania Avenue, N.W. En raison de l'exiguïté des locaux, seules les personnalités spécialement invitées pourront participer à cette cérémonie. Le clou de cette exposition sera la Grande Charte de 1225, qui sera entourée de documents juridiques originaux de nombreux autres pays. Les Etats-Unis seront représentés par la Déclaration d'indépendance, la Constitution, la Déclaration des droits et la Proclamation d'émancipation. La Proclamation de la Journée du droit mondial, signée par le Président Johnson, sera également exposée.

Exposicion Mundial de Codigos y Documentos Historicos Juridicos

La primera Exposición Mundial de Códigos y Documentos Históricos Jurídicos se inaugurará a las 12 M del Día del Derecho Mundial, 13 de septiembre, en la Sala de Exhibiciones del Hotel Washington Hilton. La exposición quedará abierta hasta las 5 p.m. el lunes, y de las 9 a.m. hasta las 5 p.m. el martes y el miércoles y cerrará el jueves 16 de septiembre a las doce del día.

Se exhibirán documentos básicos del derecho y las estructuras de la autoridad que estos documentos establecen. La Exposición presenta un historial de las pruebas a que se han sometido estos documentos mediante los procesos legislativos y judiciales de todos los países del mundo. Se presta especial atención a la adaptación de estas estructuras que han efectuado las nuevas naciones. Se ofrecen buenos ejemplos que ilustran los principios de libertad individual y autodeterminación nacional.

Esta Exposición ofrece un amplio panorama de los conceptos interrelacionados del derecho nacional e internacional. Al sugerir la médula común de los principios jurídicos aceptables para todas las naciones, la Exposición concentra la atención sobre la factibilidad de armonizar el derecho y sobre el continuado desarrollo de una comunidad jurídica mundial.

Una exposición especial de "Importantes Documentos Jurídicos" se inaugura el lunes, 13 de septiembre en la noche, en los Archivos Nacionales de los Estados Unidos, edificio ubicado en 8th Street & Pennsylvania Ave., N.W. Debido a que el espacio es limitado la ceremonia de inauguración será por invitación solamente. Uno de los principales documentos que se exhibirán es un ejemplar oficial de la Carta Magna, fechado 1225. También se incluyen otros documentos jurídicos de numerosos países. Entre los documentos de los Estados Unidos cabe mencionar la Declaración de la Independencia, la Constitución de los Estados Unidos, la Carta de Derechos y la Proclamación de Emancipación de los Esclavos. Asimismo estará en exhibición la Proclamación del Día del Derecho Mundial firmada por el Presidente Johnson.

National Chairmen

Presidents Nationaux

Presidentes Nacionales

AFGHANISTAN
AFGHANISTAN
AFGHANISTAN

Mohammad Moasa Shafiq

ALGERIA
ALGERIE
ARGELIA

Arezki Amokrane
M.M. Benmelha Gaaouti

ARGENTINA
ARGENTINE
ARGENTINA

Mauricio A. Ottolenghi
Julio Cueto Rua

AUSTRALIA
AUSTRALIE
AUSTRALIA

John Bruce Piggott
Paul B. Toose

AUSTRIA
AUTRICHE
AUSTRIA

Ernst Fasan
Stephan Verosta

BELGIUM
BELGIQUE
BELGICA

Andre Delvaux
Jean Thevenet

BOLIVIA
BOLIVIE
BOLIVIA

Jorge J. Fernandez Soliz

BRAZIL
BRESIL
BRASIL

Luis Antonio Da Gama e Silva
Carlos Alberto Dunshee de Abranches

BURMA
BIRMANIE
BIRMANIA

U Hla Aung
U Than Aung

BURUNDI
BURUNDI
BURUNDI

Michel Helvetius
Francois Karisabiye

CAMBODIA
CAMBODGE
CAMBOJA

Kim Le
Thienn Poc

CAMEROON
CAMEROUN
CAMERUN

Sam M. L. Endeley
Marcel Nguini

CANADA
CANADA
CANADA

Stanley Fennell
Walter S. Owen

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC
REPUBLIC CENTRAFRICAINE
REPUBLICA CENTRO AFRICANA

H. Rivierez
Georges Maurice Souquet

CEYLON
CEYLAN
CEILAN

J. Austin Cooray
S. C. Shirley Corea

CHILE
CHILI
CHILE

Oswaldo Rengifo
Luis Jose Santa Maria

CHINA (TAIWAN)
CHINE (TAIWAN)
CHINA (TAIWAN)

Andrew Lee

COLOMBIA
COLOMBIE
COLOMBIA

Parmenio Cardenas
Hernando Gomez Otalora

CONGO (BRAZZAVILLE)
CONGO (BRAZZAVILLE)
CONGO (BRAZZAVILLE)

Auguste Roch Gandzadi

CONGO (LEOPOLDVILLE)
CONGO (LEOPOLDVILLE)
CONGO (LEOPOLDVILLE)

Barthelemy Dipumba
Crispin Tchibangu

COSTA RICA
COSTA RICA
COSTA RICA

Fernando Fournier
Rogelio Sotela

CYPRUS
CHYPRE
CHIPRE

Criton George Tornaritis
Michalakos A. Triantafyllides

DAHOMEY
DAHOMY
DAHOMY

Benjamin d'Almeida

DENMARK
DANEMARK
DINAMARCA

N. V. Boeg
Bernt Hjejle

DOMINICAN REPUBLIC
REPUBLIQUE DOMINICAINE
REPUBLICA DOMINICANA

Manuel de Jesus Goico Castro
Virgilio Hoepelman

ECUADOR
EQUATEUR
ECUADOR

Diego Bustamante
Enrique Ponce y Carbo

EL SALVADOR
SALVADOR
EL SALVADOR

Alfredo Martinez Moreno
Jose Ochoa Gomez

ETHIOPIA
ETHIOPIE
ETIOPIA

Gila M. Bahta
Muhammad Abdarahman Mume

FINLAND
FINLANDE
FINLANDIA

Kaario Kaira
Sakari Sohlberg

FRANCE
FRANCE
FRANCIA

Bernard du Granrut
Robert Martin

GABON
GABON
GABON

Marc Nan Guema
Jean Hilaire Aubame

GERMANY
ALLEMAGNE
ALEMANIA

Gotz M. Pollzien
Ignaz Seidl-Hohenveldern

GHANA
GHANA
GHANA

B. J. da Rocha
Victor Owusu

GREECE
GRECE
GRECIA

Spyros Pallis
Dimitrios Zepos

GUATEMALA
GUATEMALA
GUATEMALA

Eduardo Cáceres-Leinhoff
Adolfo Molina Orantes

GUINEA
GUINEE
GUINEA

Balla Camara
Fadiala Keita

HAITI
HAITI
HAITI

Weber Michaud
Antoine Rigal

HONDURAS
HONDURAS
HONDURAS

Esteban Mendoza
Miguel R. Ortega

ICELAND
ISLANDE
ISLANDIA

Agust Fjeldsted
Egill Sigurgeirsson

INDIA
INDE
INDIA

C. B. Agarwala
Nagendra Singh

IRAN
IRAN
IRAN

Mahmood Keyhan
H. Varasteh

IRAQ
IRAQ
IRAQ

Noel Mikhael Rassam
Abdul Razzak Shabih

IRELAND
IRLANDE
IRLANDA

John Carrigan
Thomas A. Doyle

ISRAEL
ISRAEL
ISRAEL

Daniel Jacobson
Dr. Joshua Rotenstreich

ITALY
ITALIE
ITALIA

Augusto Borselli
Vittorio Malcangi

IVORY COAST
COTE D'IVOIRE
COSTA DE MARFIL

Maurice Carlton

JAMAICA
JAMAIQUE
JAMAICA

Victor B. Grant
Locksley T. Moody

JAPAN
JAPON
JAPON

Nobuo Naritomi
Katsumi Tarumi

JORDAN
JORDANIE
JORDANIA

Fouad B. Atalla
Walid Salah

KENYA
KENYA
KENIA

S. M. C. Thomson

KOREA
COREE
COREA

Bong Duck Chun
Paul K. Ryu

KUWAIT
KOWEIT
KUWAIT

Mohamad Musa'id al'Saleh
Abdulrazak al-Sane'e

LAOS
LAOS
LAOS

Bouayvan Norasing
Van Tanovan

LEBANON
LIBAN
LIBANO

Maurice Gemayel
Jean Tyan

LIBERIA
LIBERIA
LIBERIA

Wheaton S. Thomson
Jacob H. Willis

LIBYA
LIBYE
LIBIA

Abdul Hamid Bakoush
Abdul Majid el-Meyet

LIECHTENSTEIN
LIECHTENSTEIN
LIECHTENSTEIN

Ivo Beck

LUXEMBOURG
LUXEMBOURG
LUXEMBURGO

Francois Goerens
Jacques Loesch

MALAGASY REPUBLIC
REPUBLIQUE MALGACHE
REPUBLICA MALGACHE

Leon Le Bel
Gabriel Rajaonson

MALAWI
MALAWI
MALAWI

M. H. Blackwood
Brian Roberts

MALAYSIA
MALAYSIA
MALASIA

Geoffrey Abishega-Naden

MALI
MALI
MALI

Kountou Diarra
Georges-Albert Dongar

MALTA
MALTE
MALTA

Edwin Busuttil
J. Pillicine

MAURITANIA
MAURITANIE
MAURITANIA

Sall'Abdul Azia

MEXICO
MEXIQUE
MEXICO

Antonio Martinez Baez
F. Javier-Gaxiola

MOROCCO
MAROC
MARRUECOS

Ahmed Bahhini
Majid Benjelloun

NEPAL
NEPAL
NEPAL

Krishna P. Bhandari
Devanath Prasad Varma

NETHERLANDS
PAYS-BAS
PAISES BAJOS

A. Paul Funke
N. C. J. M. Kappeyne van de Coppello

NEW ZEALAND
NOUVELLE ZELANDE
NUEVA ZELANDIA

Albert Eaton Hurley
John Charles White

NICARAGUA
NICARAGUA
NICARAGUA

Felix Esteban Guandique Martinez

NIGER
NIGER
NIGER

Ponnou Delaffon
Yves Kouaovi

NIGERIA
NIGERIA
NIGERIA

Sir Adetokunbo Ademola
Chief Rotomi William

NORWAY
NORVEGE
NORUEGA

Edvard Hambro
Rolf Langlo

PAKISTAN
PAKISTAN
PAKISTAN

Allah Bukhsh K. Brohi
Nazir Ahmad Khan

PANAMA
PANAMA
PANAMA

Carlos Arosemena Arias
Roy Carlos Durling

PARAGUAY
PARAGUAY
PARAGUAY

Cipriano Cotas
Salvador Villagra Muffodo

PERU
PEROU
PERU

Maximo Cisneros
Antonio Zárate Polo

PHILIPPINES
PHILIPPINES
FILIPINAS

Arturo A. Alafritz
Vicente G. Sinco
Amelito Mutuc

PORTUGAL
PORTUGAL
PORTUGAL

Adelino da Palma-Carlos
Luis Veiga

QATAR
QATAR
QATAR

Hassan Kamel

RUMANIA
ROUMANIE
RUMANIA

C. A. Stoeanovici

RWANDA
RWANDA
RWANDA

Isidore Nzeyihana
Godefroid Sentama

SAUDI ARABIA
ARABIE SAOUDITE
ARABIA SAUDITA

Abdul Rahman Mansouri
Samir Shamma

SENEGAL
SENEGAL
SENEGAL

Abdoulaye Wade

SIERRA LEONE
SIERRA LEONE
SIERRA LEONE

Berthan Macaulay
Frances Wright

SOMALIA
SOMALIE
SOMALIA

Gaetano Chapron
Mohamed Schrech Gabiou

SOUTH AFRICA
AFRIQUE DU SUD
UNION SUDAFRICANA

J. H. Pretorius
Sidney Kentridge

SOUTHERN RHODESIA
RHODESIE DU SUD
RODESIA DEL SUR

Francis Walsh

SPAIN
ESPAGNE
ESPANA

Juan Manuel Fanjul Sedeno
Fausto Vicente Gella
Jose Luis Del Valle Iturriaga

SWEDEN
SUEDE
SUECIA

Sten Rudholm
Arthur Bostrom
Richard Hjelt

SWITZERLAND
SUISSE
SUIZA

Jean-Flavien Lalive
Jean Payot

SUDAN
SOUDAN
SUDAN

Mahdi Sharif

SYRIA
SYRIE
SIRIA

Rifaat Chebat
Adnan Kowatly

TANZANIA
TANZANIE
TANZANIA

J. R. Mawalla

THAILAND
THAILANDE
TAILANDIA

Sansern D. Kraichitti
Sompong Sucharitkul

TOGO
TOGO
TOGO

François Amarin
Ayite d'Almeida

TRINIDAD & TOBAGO
TRINIDAD et TOBAGO
TRINIDAD & TOBAGO

J. Algernon Wharton

TUNISIA
TUNISIE
TUNISIA

Mohammed Fitouri
Mokhtar Maaref

TURKEY
TURQUIE
TURQUIA

Muvaffak Benderli
Rabi Koral

UGANDA
OUGANDA
UGANDA

G. S. K. Ibingira
Sirwano K. Kulubya

UNITED ARAB REPUBLIC
REPUBLIQUE ARABE UNIE
REPUBLICA ARABE UNIDA

Mahmoud Kamel
Osman Ramzy

UNITED KINGDOM
ROYAUME UNI
REINO UNIDO

Sir Denys Hicks
Clive Parry

UNITED STATES
ETATS UNIS
ESTADOS UNIDOS

Edward W. Kuhn
Robert G. Storey

UPPER VOLTA
HAUTE VOLTA
ALTO VOLTA

Moussa Kargougou
Romuald Kafando

URUGUAY
URUGUAY
URUGUAY

Cesar Luis Aguiar
Hugo E. Gatti

VATICAN CITY
VATICAN
CIUDAD DEL VATICANO

Fernando Della Rocca
Vittorio Trocchi

VENEZUELA
VENEZUELA
VENEZUELA

Isaac Bentata
Pedro J. Mantellini

VIET-NAM
VIET-NAM
VIET-NAM

Vuong Van Bac

YEMEN
YEMEN
YEMEN

Mr. Ahmad Hassan Aliryani
Ali Abdul Hack Mohammed

YUGOSLAVIA
YOUGOSLAVIE
YUGOSLAVIA

Milan Bulajic
Lazar Mojsov

ZAMBIA
ZAMBIE
ZAMBIA

Anthony O. R. Mitchley

World Peace Through Law Center
Le Centre de la Paix mondiale par le Droit
El Centro para la Paz mundial mediante el Derecho

Chairman

Président

Presidente

CHARLES S. RHYNE

Secretary-General

Secrétaire-Général

Secretario-General

WILLIAM S. THOMPSON

Executive Director

Directeur Exécutif

Director Ejecutivo

HORACE E. HENDERSON

Executive Committee

Comite Executif

Comite Ejecutivo

ADETOKUNBO ADEMOLA, Nigeria

C. B. AGARWALA, India

CHAUDRI NAZIR AHMAD KHAN, Pakistan

CARLOS AROSEMENA ARIAS, Panama

FOUAD B. ATALLA, Jordan

CARLOS A. DUNSHEE DE ABRANCHES, Brazil

FERNANDO FOURNIER, Costa Rica

MAHMOUD KAMEL, United Arab Republic

ANDREW LEE, China

VITTORIO MALCANGI, Italy

BERTHAN MACAULAY, Sierra Leone

ROBERT MARTIN, France

NOBUO NARITOMI, Japan

MAURICIO A. OTTOLENGHI, Argentina

JOHN BRUCE PIGGOTT, Australia

RADHAKRISHNA RAMANI, Malaysia

ROBERT G. STOREY, United States

ABDOULAYE WADE, Senegal

DIMITRIOS ZEPOS, Greece

Committees of the World Peace Through Law Center

Comites du Centre de la Paix Mondiale Par le Droit

Comisiones Para el Centro Para la Paz Mundial Mediante el Derecho

Administrative Law and Procedure
Droit et procédures administratifs
Derecho y Procedimientos Administrativos

DR. SALVADOR VILLAGRA MAFFIODO, (Paraguay)
Chairman

Aviation Law Internationally
Droit de l'aviation internationale
Derecho Internacional Aeronáutico

JOHN STEPHEN, ESQUIRE, (U. S. A.), Chairman

Automation of Law
Emploi de l'Automation en Droit
Usos de Automación en Derecho

JOHN DERE, (Belgium, U. S. A.), Chairman

Banking Law
Droit bancaire
Derecho de Asuntos Bancarios

KENNETH M. JOHNSON, ESQUIRE, (U. S. A.)
Chairman

City Law
Droit Municipal
Derecho Municipal

DR. PEDRO CORONADO, (Peru), Co-Chairman
LEO A. LARKIN, ESQUIRE, (U. S. A.), Co-Chairman

Codification of International Law
Codification du droit international
Codificación del Derecho Internacional

DR. SOMPONG SUCHARITKUL, (Thailand)
Chairman

Commercial Law
Droit Commercial
Derecho Comercial

PROFESSOR RABI KORAL, (Turkey), Chairman

Conciliation and Mediation of Disputes
Conciliation et médiation des litiges
Conciliación y Mediación en Litigios

DR. ENRIQUE PONCE Y CARBO, (Ecuador)
Chairman

Constitutional Guarantees of the Rule of Law
Garanties constitutionnelles de la primauté du droit
Garantías Constitucionales de la Norma del Derecho

J. ALGERNON WHARTON, ESQUIRE, (Trinidad & Tobago), Chairman

Cooperation with Medical Profession
Coopération avec la profession médicale
Cooperación con la Profesión Médica

DR. JOSIP COTKA, (Yugoslavia), Chairman

Cooperation with Religious Leaders
Cooperations avec les Chefs Religieux
Cooperación con Jefes Religiosos

REV. DUNCAN HOWLETT, (U. S. A.), Co-Chairman
BURT J. THOMPSON, ESQUIRE, (U. S. A.)
Co-Chairman

Criminal Law Problems
Problèmes de droit criminel (juridiction criminelle internationale)

Problemas de Derecho Penal (Jurisdicción Penal Internacional)

PROFESSOR JULIUS STONE, (Australia), Chairman

Disarmament Law
Désarmement
Derecho del Desarme

JOHN CHARLES WHITE, ESQUIRE, (New Zealand)
Chairman

Drugs Treaties (Safety Standards)

*Traité en matière de produits pharmaceutiques
(normes de sécurité)*

Tratados sobre Productos Farmacéuticos (Normas de Seguridad)

CONSTANTINE LAMBADARIOS, ESQUIRE, (Greece)
Chairman

Enforcement of Foreign Judgments

Exécution de Décisions Étrangères

Aplicación de Fallos Extranjeros

JUDGE RINJI KONDO, (Japan), Chairman

Exchange of Jurists and Lawyers

Echange de juristes et d'avocats

Intercambios de Juristas y Abogados

GABRIEL RAJAONSON, ESQUIRE, (Malagasy Republic), Chairman

Finances

Finances

Finanzas

RICHARD P. BROWN, JR., ESQUIRE, (U. S. A.)
Co-Chairman

EDMUND N. CARPENTER, II, ESQUIRE, (U. S. A.)
Co-Chairman

ROBERT MARTIN, ESQUIRE, (France), Co-Chairman

Fisheries Law

Droit des pêches

Derecho de Pesca

EDWARD W. ALLEN, ESQUIRE, (U. S. A.)
Chairman

Food Resources Law

Droit des Ressources Alimentaires

Derecho de Recursos Alimenticios

PROFESSOR WILLIAM HOLDER, (Australia)
Co-Chairman

DEAN JOSHUA M. MORSE, III, (U. S. A.)
Co-Chairman

Food Treaties (Safety Standards)

*Traité en matière de produits alimentaires
(normes de sécurité)*

Tratados sobre Alimentos (Normas de Seguridad)

DR. WALTER OPPENHOFF, (Germany)
Co-Chairman

Foreign Investments

Investissements étrangers

Inversiones Extranjeras

DR. JULIO CUETO RUA, (Argentina), Chairman

General Principles of Law Recognized by Civilized Nations

Principes généraux de droit reconnus par les nations civilisées

Principios Generales de Derecho Reconocidos por la Naciones Civilizadas

DR. C. B. AGARWALA, (India), Chairman

Human Rights

Droits de l'homme

Derechos Humanos

NAZIR AHMAD KHAN, ESQUIRE, (Pakistan),
Chairman

Industrial Property

Propriété Industrielle (Brevets)

Propiedad Industrial (Patentes)

STEPHEN P. LADAS, ESQUIRE, (U. S. A.),
Co-Chairman

L. S. DAVAR, ESQUIRE, (India), Co-Chairman

Insurance Internationally

Assurances internationales

Seguros Internacionales

ABDUL MAGID EL MEYE, (Libya), Chairman

Intellectual Property (Copyrights)

Droits d'auteur et marques de fabrique internationaux (Propriété intellectuelle)

Derechos de Autor y Marcas Registradas Internacionalmente (Propiedad Intelec.)

DR. RAMIRO CASTRO-DUQUE, (Columbia)
Chairman

International and Regional Courts

Cour internationale de Justice

Corte Internacional de Justicia

DR. EDVARD HAMBRO, (Norway), Chairman

International Commercial Arbitration

Arbitrage commercial international

Arbitraje Comercial Internacional

MARTIN DOMKE, ESQUIRE, (U. S. A.), Co-Chairman

DR. JOSHUA ROTENSTREICH, (Israel), Co-Chairman

International Communications (including Space and Satellites)

Communications internationales (y compris communications spatiales et satellites)

Comunicaciones Internacionales (inclusive Espacio y Satélites)

DR. HANS BRACK, (Germany), Co-Chairman

BERNARD SEGAL, ESQUIRE, (U. S. A.), Co-Chairman

International Law Commission

Commission de droit international

Comisión de Derecho Internacional

F. V. GARCIA-AMADOR, Chairman

International Law in National Courts

Le droit international et les tribunaux municipaux

Derecho Internacional en Tribunales Municipales

SENATOR V. B. GRANT, (Jamaica), Chairman

International Trade Regulation

Réglementation internationale de commerce

Reglamentación del Comercio Internacional

DR. PIERRE LEBEAU, (Canada), Co-Chairman

PROFESSOR PAUL REUTER, (France), Honorary Co-Chairman

Labor Law

Droit du travail

Derecho del Trabajo

ROY CHARLES DURLING, ESQUIRE, (Panama)
Co-Chairman

DR. NOBUO NARITOMI, (Japan), Co-Chairman

Law Books

Manuels de droit

Libros de Derecho

ROBERT C. BARTLETT, ESQUIRE, (U. S. A.)
Chairman

Legal Education

Education juridique

Educación Jurídica

DEAN JAMES PAUL, (Ethiopia), Co-Chairman

DR. MOHAMMED EL FADEL, (Syria), Co-Chairman

Maritime Law

Droit maritime

Derecho Marítimo

BASIL E. LAMBADARIOS, ESQUIRE, (Greece)
Chairman

Membership

Membres du Centre

Afiliación

LEO NEVAS, ESQUIRE, (U. S. A.), Chairman

Probate of Wills

Homologation d'un Testament

Homologación de un Testamento

FRANK L. ROGERS, ESQUIRE, (U. S. A.)
Co-Chairman

VERA LOUISA ROGERS, Attorney at Law, (U. S. A.)
Co-Chairman

Space Law

Droit de l'espace

Derecho del Espacio

JUSTICE T. S. FERNANDO, (Ceylon), Co-Chairman

ANDREW G. HALEY, ESQUIRE, (U. S. A.)
Co-Chairman

Regional Political Institutions

Institutions Politiques Régionales

Instituciones Políticas Regionales

JOHN BRUCE PIGGOTT, (Australia), Chairman

United National Charter

Charte des Nations Unies

Carta de las Naciones Unidas

AARON L. DANZIG, ESQUIRE, (U. S. A.)
Co-Chairman

WILLIAM H. PATTERSON, ESQUIRE, (Canada)
Co-Chairman

Urban Development and Housing

Développement Urbain et Habitat

Desarrollo Urbano y Vivienda

EUGENE J. MORRIS, ESQUIRE, (U. S. A.), Chairman

World Habeas Corpus

Habeas Corpus Mondial

Habeas Corpus Mundial

LUIS KUTNER, ESQUIRE, (U. S. A.), Chairman

Proclamation of Athens

*Adopted by the First World Conference on
World Peace Through Law
Athens, Greece, July 6, 1963*

This conference of members of the legal profession from more than 100 nations throughout the world, being well aware of and deeply concerned with the fact that violation of the rule of law in international affairs by nations can only lead to disturbance of the peace and destruction of mankind through nuclear holocaust, has concluded and hereby proclaims that law must replace force internationally as the controlling factor in the fate of humanity.

We firmly believe that a world ruled by law is attainable by those to whom this proclamation is addressed—the three billion people who inhabit the earth.

We recognize and willingly accept our special responsibility as professional men technically trained in procedures for the just and peaceful resolution of disputes, to create and support effective and equitable means for the peaceful settlement of transnational differences between men and nations.

We have adopted at this conference a global work program for developing and strengthening rules of international law and international legal institutions and procedures, and we solemnly pledge ourselves to carry it forward with dispatch, enlisting the joint efforts and resources of the one million members of the legal profession of all nations. The urgency of the need and the determined leadership now available as a result of this conference, make us confident that our program of research, education, and action will cause the force of law to replace the law of force in the world community.

We call on the people of all nations throughout the world, and especially their governments, to support this "Proclamation of Athens" to the end that the program here adopted can be translated from idea to reality thereby assuring mankind that the ever-accelerating arms race and the threat of annihilation by war may be ended forever.

Proclamation D'Athènes

*Adoptée par la Première Conférence mondiale
de la Paix mondiale par le Droit
Athènes, Grèce, le 6 juillet 1963*

Cette conférence, qui réunit des membres de la profession juridique originaires de plus de 100 nations du monde entier, étant parfaitement conscients et profondément préoccupés de ce fait que toute violation par un Etat de la Primauté du Droit dans les affaires internationales ne peut aboutir qu'à l'effondrement de la paix et à la destruction de l'humanité par un holocauste nucléaire, a conclu et proclame par le présent texte que le droit doit remplacer la force comme facteur décisif du destin de l'humanité.

Nous avons la ferme conviction que ceux à qui s'adresse cette Proclamation, les trois milliards d'êtres humains qui habitent la terre, peuvent réaliser l'avènement d'un monde régi par la Primauté du Droit.

Nous reconnaissons et acceptons volontairement la responsabilité qui nous incombe, en tant que professionnels qui ont bénéficié d'une formation spéciale dans les méthodes de juste et pacifique règlement des différends, pour créer et appuyer des moyens efficaces et équitables de règlement pacifique des différends internationaux.

Nous avons adopté à cette Conférence un programme global de travaux, pour mettre au point et renforcer les règles de droit international, ainsi que les institutions et procédures juridiques internationales, et nous prenons l'engagement solennel de poursuivre ce programme avec zèle, en mobilisant les efforts et les ressources combinés de la profession juridique dans toutes les nations. L'urgence des nécessités qui s'imposent et la direction résolue dont on dispose maintenant, grâce aux travaux de cette Conférence, nous donnent la certitude que notre programme de recherches, d'enseignement et d'action, nous aidera à réaliser une situation où la force du droit remplacera le droit de la force, dans la communauté mondiale.

Nous lançons un appel aux peuples de toutes les nations du monde, et tout particulièrement à leurs gouvernements, pour qu'ils apportent leur appui à cette "Proclamation d'Athènes," afin que le programme adopté à notre Conférence puisse être traduit du monde des idées en réalités concrètes, et donner ainsi l'assurance à l'humanité que l'on pourra mettre à jamais un terme à une course toujours plus rapide aux armements et à la menace d'anéantissement qui pèse sur le monde.

Proclamación de Atenas

*Adoptada por la Primera Conferencia mundial de la
Paz mediante el Derecho
Atenas, Grecia, Julio 6, 1963*

Esta Conferencia de miembros de la profesión legal procedentes de más de 100 naciones de todo el mundo, plenamente consciente y profundamente preocupada del hecho de que la violación por las naciones de la norma del derecho en los asuntos internacionales sólo puede conducir a la perturbación de la paz y al aniquilamiento de la humanidad mediante una hecatombe, ha decidido en sus conclusiones, y así lo proclama aquí, que el derecho tiene que sustituir a la fuerza como factor decisivo en el destino de la humanidad.

Creemos firmemente que aquellos a los que se dirige la presente proclamación—tres mil millones de seres humanos que habitan la tierra—pueden realizar el advenimiento de un mundo regido por el derecho.

Reconocemos y aceptamos de buen grado nuestra especial responsabilidad—como profesionales con formación técnica en procedimientos para un arreglo justo y pacífico de los litigios—de crear y apoyar los medios equitativos y eficaces para la solución pacífica de las controversias internacionales.

Hemos aprobado en esta Conferencia un programa de trabajo mundial para el desarrollo y reforzamiento de las normas de derecho internacional y las instituciones y procedimientos jurídicos internacionales y, solemnemente, nos comprometemos a realizarlo diligentemente, reclutando para ello los esfuerzos conjuntos y los medios y recursos de los profesionales del derecho de todas las naciones. Lo apremiante de esta necesidad y la resuelta dirección de que ahora se dispone como resultado de esta Conferencia nos infunden el convencimiento de que nuestro programa de investigación, educación y acción contribuirá a hacer que la fuerza del derecho reemplace a la ley de la fuerza en la comunidad mundial.

Exhortamos a los pueblos de todas las naciones del mundo, y, especialmente a sus gobiernos, a que apoyen la presente "Proclamación de Atenas" con el fin de que el programa aquí aprobado pueda ser llevado a la práctica lo antes posible, asegurando de este modo a la humanidad el fin definitivo de la creciente carrera de armamentos y de la amenaza de aniquilación por la guerra.

NOTES
NOTES
NOTAS

**Conference Mondiale de Washington
de la Paix Mondiale par le Droit**

12-18 septembre, 1965

sous le patronage
du Centre de la Paix Mondiale
par le Droit

**Conference Mundial de Washington
sobre la Paz Mundial Mediante el Derecho**

Septiembre 12-18, 1965

patrocinado por
el Centro para la Paz Mundial
Mediante el Derecho